

**UNIVERSIDAD CATÓLICA DE EL SALVADOR  
FACULTAD DE CIENCIAS EMPRESARIALES**



“La Ciencia sin Moral es Vana”

**INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN**

**EL TURISMO COMO MOTOR DE RESCATE DE LA IDENTIDAD CULTURAL  
DEL MUNICIPIO DE NAHUIZALCO, DEPARTAMENTO DE SONSONATE**

**PRESENTADO POR**

**MARÍA DE LOS ÁNGELES AVELAR LÓPEZ  
CLARA ALEJANDRA ERAZO MULATILLO**

**PARA OPTAR AL GRADO ACADÉMICO**

**LICENCIADA EN GESTIÓN Y DESARROLLO TURÍSTICO**

**AGOSTO, 2021**

**SANTA ANA, EL SALVADOR, C.A.**

**UNIVERSIDAD CATÓLICA DE EL SALVADOR**  
**AUTORIDADES ACADÉMICAS**

**MONSEÑOR Y LICENCIADO MIGUEL ÁNGEL MORÁN AQUINO**  
**RECTOR**

**DOCTOR MOISÉS ANTONIO MARTÍNEZ ZALDÍVAR**  
**VICERRECTOR GENERAL**

**MAESTRO MOISÉS ULISES GARCÍA PERDIDO**  
**SECRETARIO GENERAL**

**MAESTRO RICARDO ERNESTO MORALES GUERRERO**  
**DECANO DE LA FACULTAD DE CIENCIAS EMPRESARIALES**

**JUNIO, 2021**

**SANTA ANA, EL SALVADOR, C.A.**

## **Agradecimientos**

En primer lugar, dar gracias infinitas a Dios por darme la oportunidad de culminar mis estudios satisfactoriamente, y haberme cuidado e iluminado a lo largo de estos años de estudio, no ha sido nada fácil con altos y bajos, Él siempre estuvo conmigo sin dejarme sola en ningún momento.

Agradecer inmensamente a mi mamá Saraí Mulatillo; mil GRACIAS por todo los sacrificios que hizo día con día para darme el privilegio de terminar mi carrera, por guiarme y aconsejarme siempre, y sobre todo por apoyarme en cada momento y aventura a lo largo de este proceso, gracias por todo el amor y las noches de desvelo que siempre estaba a mi lado.

Agradecer especialmente a mi hermano Javier, por sus consejos y el apoyo que me brindó durante todos estos años en la Universidad, por sus ánimos cuando a veces me quería rendir. Así mismo, dar las gracias a todos mis amigos que siempre estuvieron presentes brindándome su apoyo y por creer en mí.

A mi mejor amiga y compañera de trabajo de investigación María Avelar, que sin duda alguna formamos un buen equipo de trabajo desde el primer día en la universidad y culminar la carrera de esta manera es una gran bendición de Dios, gracias por luchar por este sueño junto a mí, por no dejarme sola en ningún momento, por apoyarme siempre en cada paso y ayudarme cuando más lo necesitaba. Gracias por todo el esfuerzo y esmero que puso durante el trabajo de investigación que sin duda alguna fue uno de los pilares más importantes.

Muchas gracias a la Licda. Verónica Martínez por guiarnos a lo largo de todo el proceso, por su paciencia, entendimiento y siempre buena voluntad para con nosotras. Por último, pero no menos importante muchísimas gracias a todos los licenciados que formaron parte de la enseñanza en todo el transcurso de la carrera. A todos los antes mencionados, no hay mejor palabra que un GRACIAS y que Dios los bendiga siempre.

Clara Alejandra Erazo Mulatillo

## **Agradecimientos**

Primeramente, agradecer a Dios y a la Santísima Virgen María por la oportunidad que me dio de culminar mis estudios universitarios, por cuidarme en cada momento, por la salud y la sabiduría necesaria para vencer todos los obstáculos que se me presentaron durante la carrera. Por ser la luz en mi camino y guiarme hacia el bien.

Agradecer a mis padres Ruth de Avelar y Miguel Avelar, quienes desde el primer día de estudio estuvieron ahí para mí, para apoyarme y motivarme, quienes me consolaron en momentos de estrés y preocupaciones, por creer en mí, en que iba a lograr salir con éxito en esta etapa. A mi mamá, por las veces que fue a esperarme a la parada de buses en días lluviosos, para que no se mojaran mis útiles escolares, a mi padre por su sacrificio en sus trabajos, para tener lo necesario en casa y poder pagar mis estudios.

A mi abuela Elba Morán, que a pesar de que Dios la llamó a su presencia hace dos años, estuvo para mí apoyándome en todo momento, motivándome a seguir adelante y a luchar por mis sueños. Después de su muerte, mi título universitario será en honor a su memoria.

A mi mejor amiga y compañera Clara Erazo, porque desde el primer día de clases estuvimos juntas y terminamos esta etapa juntas, formamos un excelente equipo de trabajo, superamos muchos retos y adversidades, nació una gran amistad en nosotras, gracias a ella por su apoyo, por motivarme a seguir adelante, por sanarme con sus palabras y por enseñarme que la verdadera amistad sí existe. A la mamá de mi amiga, Saraí Lima, por su apoyo incondicional.

Gracias a cada docente que me impartieron clases, cada uno deja una huella en mi persona, agradecer especialmente a Lic. Verónica Martínez, por asesorarnos con paciencia y tomarse el tiempo necesario para explicarnos cuando no entendíamos algo del trabajo.

María de los Ángeles Avelar López.

## ÍNDICE

Introducción .....	i
<b>CAPÍTULO I: Generalidades del estudio .....</b>	<b>1</b>
1.1. Planteamiento del problema.....	1
1.2. Justificación.....	3
1.3. Objetivos.....	5
<b>CAPÍTULO II: Marco Teórico.....</b>	<b>6</b>
2.1. Antecedentes del municipio de Nahuizalco .....	6
2.1.1. Orígenes y Etimología .....	6
2.1.2. Época Pre Hispánica.....	7
2.1.3. Época de la Conquista.....	9
2.1.4. Época Colonial.....	10
2.1.5. Época Post Colonial.....	10
2.2. Levantamiento campesino de 1932 .....	12
2.2.1. Antes del levantamiento .....	12
2.2.2. El Levantamiento .....	13
2.3. Título de Villa .....	17
2.3.1. Época actual.....	18
2.4. Ubicación Geográfica .....	20
2.4.1. Composición Geográfica .....	20
2.5. Conceptos teóricos .....	23
<b>CAPÍTULO III: Metodología de la Investigación .....</b>	<b>26</b>
3.1. Tipo de investigación.....	26
3.2. Método de investigación .....	26
3.2.1. Población y muestra.....	26
3.3. Técnica e instrumento utilizado .....	29
3.3.1. Técnica.....	29
3.3.2. Instrumento.....	30
3.4. Procedimiento realizado.....	31
<b>CAPÍTULO IV: Análisis de resultados .....</b>	<b>33</b>
4.1. Presentación de los hallazgos principales .....	33

4.1.1. Encuesta .....	33
4.1.2. Observación .....	38
4.1.3. Entrevista .....	43
<b>CAPÍTULO V: Conclusiones y recomendaciones</b> .....	<b>46</b>
5.1. Conclusiones .....	46
5.2. Recomendaciones .....	49
<b>Bibliografía</b> .....	<b>51</b>

## ANEXOS

Anexo I: Encuesta

Anexo II: Observación

Anexo III: Entrevista

Anexo IV: Tabulación de encuestas

Anexo V: Revista Histórica

## Resumen

Esta investigación trata sobre la importancia de rescatar la identidad cultural de Nahuizalco, Sonsonate. Este municipio posee una riqueza histórica inmensa para lo cual se estudiaron los diferentes elementos del turismo que pueden contribuir para revivir tradiciones y costumbres que han quedado en el olvido.

Para esto se tomó en cuenta la opinión de los habitantes del municipio, así como la opinión de personas con conocimientos en el área del turismo, siendo esta investigación de tipo descriptiva ya que se describió únicamente los factores y elementos del turismo que pueden contribuir al rescate de la identidad cultural de Nahuizalco.

Los resultados de esta investigación muestran la influencia que tiene el turismo en el municipio, las causas que originaron la pérdida de tradiciones y costumbres, los impactos que el turismo puede generar en el rescate de la identidad cultural.

Palabras claves: Turismo, identidad cultural.

## Introducción

El turismo con el pasar del tiempo se ha convertido en una potencia generadora de empleos, experiencias, ingresos económicos y es el principal precursor para la transformación de pueblos, comunidades y países, con el fin de aprovechar sus recursos naturales y culturales, por ello, el presente trabajo de investigación con el tema “El turismo como motor de rescate de la identidad cultural del municipio de Nahuizalco, departamento de Sonsonate”, pretende mostrar la actividad turística como la fuerza esencial para ayudar al rescate de costumbres, tradiciones, lengua náhuat, sitios turísticos y todos los demás elementos que representan la identidad cultural del municipio.

El interés de realizar esta investigación es debido al abandono que tiene actualmente la cultura de Nahuizalco, las personas que normalmente hacen turismo en este municipio se enfocan más en visitar lugares naturales, sin dar importancia a la riqueza cultural que tienen. El turismo cultural está teniendo mucho auge tanto a nivel nacional como internacional, al mezclar la actividad turística con la cultura de un pueblo se ayuda a la economía local debido a la gran afluencia de turistas que se interesan en conocer y vivir una experiencia única.

En el Capítulo I se exponen las generalidades del estudio, el cual incluye el planteamiento del problema donde se describió la situación que atraviesa Nahuizalco en el ámbito cultural y se definieron las preguntas de investigación, en la justificación se presentaron las razones por el cual se llevó a cabo el estudio, incluyendo los beneficios y quienes se beneficiarán y los objetivos, siendo uno general y tres específicos.

En el Capítulo II se muestra el marco teórico, donde se plasmó la información que sustenta la investigación, se incluyeron los antecedentes del municipio como su origen, actividad económica, hidrografía, economía y la situación de la época actual, se agregó su ubicación y composición geográfica, así como la historia, un hecho que marcó para siempre al municipio, el levantamiento campesino de 1932, donde murieron muchos indígenas del municipio. Además, se presentaron los conceptos teóricos basados en turismo y cultura.

En el Capítulo III se presenta la metodología de la investigación, donde se describió el tipo de investigación que se utilizó para el estudio, los tipos de métodos con sus respectivos instrumentos con los cuales sirvieron para la obtención de datos, en la población y muestra, se presenta a las personas que se investigaron, así como la fórmula para la obtención de una muestra exacta, también se presenta el procedimiento.

En el Capítulo IV se expone el análisis de los resultados, se presentan los hallazgos obtenidos después de haber aplicado los métodos y técnicas de investigación que se presentan en el tercer capítulo del estudio.

En el Capítulo V se muestran las conclusiones y recomendaciones resultantes luego de haber elaborado el análisis de los datos. Asimismo, se incluye la bibliografía de donde se obtuvo la información para elaborar todo el trabajo de investigación.

Finalmente se muestran los anexos donde se incluyen los tres instrumentos que se utilizaron con la población para la obtención de datos.

## **CAPÍTULO I: Generalidades del estudio**

### 1.1. Planteamiento del problema

El siglo XXI trajo consigo una era tecnológica muy avanzada que afectó la identidad cultural en El Salvador perjudicando en gran parte el municipio de Nahuizalco, en el departamento de Sonsonate, haciendo que se perdieran costumbres, tradiciones, vestimenta, gastronomía, creencias, música autóctona y lengua nativa. Debido a la gran influencia que tuvo la tecnología en las personas, estos adoptaron comportamientos y formas de vida de otros países. Los países que más influyeron en la pérdida de la identidad cultural salvadoreña fueron México y Estados Unidos.

Nahuizalco es un municipio con un legado histórico muy impresionante debido a que en el año 1932 hubo un levantamiento campesino en donde murieron aproximadamente entre 7,000 a más de 25,000 indígenas y campesinos. El alzamiento de 1932 dejó profundas huellas en la conciencia de los habitantes de El Salvador. La población indígena sintió temor de mostrarse como tal. El idioma, la vestimenta y las costumbres se convirtieron en formas peligrosas de identificarse y fueron reemplazadas por otras menos evidentes. Lo cierto es que los indígenas comenzaron a experimentar una ladinización más fuerte. (Ministerio de Educación, 2009).

El rescate de la identidad cultural de Nahuizalco se considera un tema de mucha importancia, ya que al realizar esta investigación se pudo determinar el potencial tanto histórico como cultural que tiene el municipio, generando conocimiento empírico en las futuras generaciones que quieran optar por estudiar o trabajar en áreas afines al turismo y cultura, con el fin de mantener vivas las tradiciones y costumbres del municipio.

Las actividades del entorno turístico van cambiando en el mundo, hoy en día el turismo Cultural y Religioso es la mejor forma de conocer otras culturas, identidades, costumbres, gastronomía, etc. Por lo tanto, al rescatar la identidad cultural de Nahuizalco se logrará un mayor impacto en el turismo local, ya que tendrán mayor

visita de turistas interesados en aprender nuevas culturas, vivir nuevas experiencias, además de generar ingresos económicos para el municipio, esto generará interés en los habitantes de otros municipios y departamentos del país a querer recuperar su identidad cultural a través del turismo que posiblemente esté abandonada como la de Nahuizalco.

Algunas organizaciones sin fines de lucro y entidades municipales están trabajando en acciones concretas y eficaces para el rescate de la identidad cultural, sin embargo, estas acciones son ignoradas debido al poco interés que tiene la mayoría de habitantes de Nahuizalco en apoyar, conocer y ser partícipe de las diferentes actividades que se realizan como charlas educativas, clases de Náhuat, Festivales Culturales y Gastronómicos, entre otras actividades que son gratuitas para niños, jóvenes y adultos.

Con respecto a lo expuesto anteriormente se hace referencia a los habitantes del municipio de Nahuizalco, departamento de Sonsonate, el énfasis en este grupo de personas es debido a que ellos son los actores claves para recuperar la identidad cultural que ha estado en el olvido por muchos años.

Por ello a través de esta investigación se pretende dar respuesta a las siguientes interrogantes:

¿Cuáles son las causas que originaron la pérdida de la identidad cultural de Nahuizalco? ¿Qué influencia tiene actualmente el turismo en el municipio de Nahuizalco? ¿El Turismo es un elemento indispensable para el rescate de la identidad cultural? ¿Cuáles son los impactos del desarrollo turístico en el rescate de la identidad cultural del municipio de Nahuizalco?

## 1.2. Justificación

La presente investigación se enfocó en estudiar los diferentes elementos que forman parte de la identidad cultural de Nahuizalco, ya que ha sido abandonada tanto por el Estado como por los habitantes, sin darse cuenta de que la cultura de este municipio tiene una gran herencia histórica y un enorme legado para las nuevas generaciones. El presente trabajo de investigación permite mostrar la importancia de rescatar la riqueza cultural, histórica y turística de Nahuizalco para crear fuentes de empleo a través del turismo, lo cual beneficiará a sus habitantes.

Se eligió Nahuizalco debido a que es un municipio rico en historia, gastronomía, cofradías, religiosidad, vestimenta, tradiciones, costumbres y creencias. Además, posee muchos lugares turísticos como la Plaza Central, la Casa de la Cultura Náhuat Pipil, Parroquia San Juan Bautista, Mariposario, La Cascada de la Golondrinera, Museo Náhuat Pipil, Mirador de la Piedra Viva y El Mercado Nocturno, para plasmar toda esta riqueza cultural y turística, se elaboró una revista histórica-turística que da a conocer el patrimonio cultural del municipio de Nahuizalco. Esta revista beneficiará tanto a los habitantes como a los turistas que les visiten para que puedan conocer más sobre este municipio.

Los motivos que llevaron a realizar esta investigación es que Nahuizalco posee una riqueza cultural muy grande, algo relevante es que aún se encuentran personas náhuat-hablantes, que lastimosamente por la falta de valores y empatía de muchas personas estos no siempre están abiertos al público por las burlas o rechazos que han recibido, siendo ellos un factor principal para lograr el rescate de la identidad cultural, ya que son quienes han transmitido de generación en generación su legado, experiencia, conocimiento, sabiduría, costumbres, etc.

El beneficio principal de la investigación es contribuir con la información de los elementos que conforman la identidad cultural del municipio para facilitar el conocimiento y generar interés en los habitantes para que contribuyan con el rescate de su cultura. Además de aportar conocimiento a los habitantes sobre el

respeto y promulgación de la identidad cultural, ya que es una manera de identificarse y dar conocer su propia cultura.

Los beneficiarios de esta investigación serán los habitantes del municipio de Nahuizalco, departamento de Sonsonate. Esta investigación aportará al municipio un producto, el cual será una revista online que incluirá historia, información y fotografías de los lugares turísticos que posee el municipio.

### 1.3. Objetivos

#### General

Identificar qué elementos del turismo pueden ser el motor de rescate de la identidad cultural del municipio de Nahuizalco, departamento de Sonsonate.

#### Específicos

Analizar la influencia que tiene el turismo actualmente en el municipio de Nahuizalco para rescatar la identidad cultural.

Identificar cuáles son los factores claves para rescatar la identidad cultural del municipio de Nahuizalco.

Definir los elementos del turismo que pueden contribuir al rescate de la identidad cultural del municipio de Nahuizalco.

## **CAPÍTULO II: Marco Teórico**

### 2.1. Antecedentes del municipio de Nahuizalco

#### 2.1.1. Orígenes y Etimología

El Municipio de Nahuizalco cuenta con uno de los núcleos de población indígena más arraigados en El Salvador. Sus primeros pobladores eran descendientes de los Toltecas llegados desde México a esa región a partir del siglo XI, y que se entendían entre ellos con el idioma Náhuatl. (SALVADOR C. D., 2015).

Dos versiones tradicionales conservan los documentos antiguos sobre los orígenes de esta población. La primera está contenida en la "Relación Breve y Verdadera", crónica franciscana de 1586. Según este documento Nahuizalco "dicen que se llama así porque antiguamente tenía cuatro veces tantos indios como el pueblo grande sobredicho de Izalco".

La otra está consignada en un informe municipal de Nahuizalco, de 15 de octubre de 1859, en los siguientes términos: "La única tradición que se conserva del origen de esta población, es que, después de la conquista de los Españoles, cuatro familias originarias de Izalco se situaron en un punto inmediato a Sonzacate, que aún se llama Nahuizalquí, y cuando los vecinos visitaban o pasaban por este punto, le llamaban "Los Cuatro Izalcos", que en idioma que aún conservan, quiere decir Nahuizalco, por significar cuatro la palabra Nahui".

Esas tradiciones, en efecto, han nacido de la interpretación etimológica del toponímico Nahuizalco, el cual proviene de las raíces Nahui, cuatro, e Izalco, nombre de una tribu Yaqui o Pipil. De tal suerte, que Nahuizalco significa "Los Cuatro Izalcos", pareciéndose más a la tradición que recibió tal nombre por haber sido fundada por "Cuatro Familias de Izalco", que la improbable de que haya recibido tal nombre porque en los tiempos gentiles haya tenido "Cuatro veces tantos indios como Izalco". (Ramos, 2006).

### 2.1.2. Época Pre Hispánica

Varios milenios antes de Cristo, el hombre en El Salvador había adaptado a su tierra un gran número de plantas alimenticias, entre las que figuraba el maíz, varios tipos de frijoles, de calabazas, y de chiles. Además de estos alimentos otra serie de plantas cultivadas en América Central como el aguacate, jocote, saúco, guayaba, zapote, papaya, tuna, tomate, cacao, maguey, tabaco, algodón, henequén, añil, copal, ayote y guaje, dan fe del conocimiento del indio de su copioso medio ambiente y de cómo su existencia dependía de sus frutos.

Para los primeros pobladores, este descubrimiento, no solo represaba un avance económico y alimenticio, sino también fue una experiencia de acercamiento a las plantas, la tierra y el cielo, llegando a desarrollarse una íntima relación entre el hombre y su ambiente físico.

Los centros de desarrollo en América Central se fueron conformando asociados a los valles y cuencas entre montañas, fértiles y bien regadas. Las tierras altas centrales de El Salvador cumplían con estas características.

La emigración de los pueblos mejicanos hacia el sur –los Pipiles en El Salvador, fue un proceso continuo durante un largo período de tiempo, esto supone un cierto contacto prolongado con las regiones del norte. Según Browning, “Los movimientos de los Pipiles fueron complejos y la convicción actual indica la migración de varios complejos de habla náhuat en distintas épocas, que empezaron durante el período Clásico primitivo y continuaron hasta la llegada de los españoles”.

El Señorío de Cuscatlán (en Pipil: Kushkatan palikman) fue una nación Pipil del período Posclásico tardío de la prehispánica fundamentada en lo que se conoce como régimen Zuyuano (el cual era una estructura ideológica que sustentaba a los gobiernos de ese período). Su territorio abarcaba la mayor parte de las zona occidental y central de El Salvador), cubriendo un territorio de aproximadamente 10 mil km<sup>2</sup>. (Meza, 2012).

En el Señorío de Cuscatlán en Sonsonate, ubicaban las poblaciones de Itzalco (actuales Izalco y Caluco), Tacuzcalco (el actual pueblo de Nahuilingo y las ruinas de Tacuzcalco), Nahuizalco, Acajutla, Mazagua (actual Santa Catarina Masahuat), Quezalcoatitan (actual Salcoatitán), Cozagua (actual Cuisnahuat), Zapotitlán (actual Santa Catarina Ishuatán), Cacalula (actual San Julián), Guymoco (actual Armenia), Miaguatlán, Tonalá, Alzuneque y Ayovasco (estos cuatro últimos actualmente extintos).

En el Señorío se producían tintes y colorantes para teñir sus ropas, para pintar la cerámica y como tinta para escribir. La cera y la miel eran producidos en amplias zonas entre las costas y las tierras altas, también la crianza de pavos era muy común en las áreas antes mencionadas. Se explotaban las minas y canteras para extraer piedras que necesitaban para tallar y esculpir obras de arte, y también para fabricar utensilios y las puntas de las flechas y las lanzas; la cal era preparada ya que era utilizada como revestimiento para los edificios.

Manifestaciones artísticas como el canto, danza, música, dibujo y pintura, fueron también practicados por los artistas de este señorío, las primeras tres eran parte principal de las celebraciones religiosas populares, como instrumentos musicales los habitantes de este señorío tenían flautas o chirimías, pitos, conchas de caracoles marinos, caparazones de tortugas, sonajas de jícara o de barro y el tun (llamado en el actualmente teponaztli; este instrumento era un tipo de tambor de madera ahuecadas con dos lengüetas para una mejor percusión).

El producto principal o de mayor importancia en el Señorío de Cuscatlán fue el maíz que era cultivado en la mayoría de las poblaciones. Los artesanos fabricaban útiles para la agricultura y otras necesidades cotidianas, también realizaban diversos oficios como alfareros, carpinteros, albañiles, barberos, tejedores, etc.; estos se encontraban exentos de cultivar la tierra directamente, pero debían hacerlo por persona interpuesta. (Meza, 2012).

### 2.1.3. Época de la Conquista

En 1520 la población del señorío de Cuscatlán se redujo en un 50% debido a una epidemia de viruela que afectó a toda el área mesoamericana. El 12 de marzo de 1521 los Cakchiqueles iniciaron una nueva guerra contra los pipiles, razón por la cual los Cakchiqueles le prestarían 1,000 guerreros a Pedro de Alvarado para la conquista de los señoríos pipiles en 1524.

Con este descubrimiento, y después de la caída del Imperio Azteca, Pedro de Alvarado cruzó el río Paz el 6 de junio de 1524, y el 8 de junio libró una batalla en Acaxual (actualmente Acajutla). Luego, el 13 de junio libró otra batalla en las cercanías de la población de Tacuzcalco; el 17 de junio arribó a la ciudad de Cuscatlán y finalmente abandonó el territorio del señorío el 21 de julio de 1524 sin lograr la conquista del territorio del señorío.

La región del señorío de Cuscatlán fue vista por primera vez en 1522 por el piloto Mayor Andrés Niño, quien descubrió la costa de este señorío en su travesía hacia el Golfo de Tehuantepec. Entre 1528 y 1540 se sucedieron varias manifestaciones siendo la más grande la del Peñón de Cinacantán, esto sucedió entre finales de 1528 y principios de 1529 cuando la revuelta fue controlada por los españoles liderados por Diego de Alvarado. Para 1540 el territorio del señorío sería totalmente pacificado, permitiendo así la colonización española.

Durante la conquista y colonización, las mismas crónicas de los primeros españoles relacionan la constante rebeldía de los indígenas, particularmente de Nahuizalco, quienes desde fechas tempranas patentizaron su sentido de resistencia. Se mencionan varios levantamientos entre 1529 y 1552 con las subsecuentes acciones punitivas de los españoles. Esas situaciones no son para nada extrañas en Mesoamérica donde los "motines de indios" fueron frecuentes como una reacción natural ante los graves abusos de los funcionarios de las estructuras coloniales, a pesar de las Leyes de Indias que en su momento de vigencia prescribieron normativas protectoras de los derechos de las y los indígenas. (Meza, 2012).

#### 2.1.4. Época Colonial

En la época colonial, esta región perteneció a la Provincia de los Izalcos. Pero durante 2 años (1821 a 1823), Nahuizalco estuvo dentro de las fronteras del Estado de Guatemala, hasta que el 12 de junio de 1824 que pasó a formar parte del departamento de Sonsonate.

Por apenas unos meses, en 1834 Sonsonate cumplió su papel como Capital de la República Federal de Centro América, una Federación que se consolidó con la unión entre Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua y Costa Rica, tras independizarse de España y gozar de la desaparición del imperio mexicano.

Los habitantes de Sonsonate formaron parte de la historia por su fiel apoyo a las campañas de Francisco Morazán, uno de los grandes líderes de esta República Federal. Esta misma población años después (1932) sufrió la violencia ejercida por el gobierno militar de Maximiliano Hernández, que ordenó la ejecución de los pobladores que habían participado en el levantamiento campesino contra las desigualdades sociales y políticas que reinaban en aquellos días.

Pero no fue hasta el 15 de agosto de 1955 cuando la Villa de Nahuizalco fue elevada al rango de ciudad, en consideración a su población. (SALVADOR C. D., 2015).

#### 2.1.5. Época Post Colonial

Los pueblos más importantes de Nahuizalco e Izalco en la descripción colonial dieron a este distrito su nombre de “Los Izalcos”. La zona era prolongación de la llanura costera de Guatemala, donde las provincias de Escuintla y Suchitepéquez y Soconusco fueron centros importantes de cultivo del cacao, hasta principios del siglo XVII. La región que rodeaba Izalco era eminentemente adecuada para el cultivo del cacao, por sus espesos suelos volcánicos, sus arroyos primaverales que corrían hacia el sur durante todo el año, y el clima cálido y húmedo de las tierras

bajas. Aunque la planta se había cultivado aquí antes que arribaran los españoles, no hay datos sobre la magnitud de su producción.

Hubo un intento por mejorar las condiciones entre españoles, ladinos e indígenas, pero la explotación y los impuestos que debían pagar hicieron la vida del indígena muy precario. Los impuestos opresivos iban a menudo acompañados de brutales métodos de extorsión y de gran injusticia. Los maltratos a los indígenas eran infringidos más comúnmente por otros indios que por los españoles o los ladinos. El robo y la extorsión de los funcionarios indígenas, en las comunidades alrededor de Izalco, alcanzaron tales proporciones que, en 1726, se ordenó al alcalde mayor de Sonsonate que interviniera.

Durante el otoño de 1879 los gobernadores departamentales enviaron al gobierno central la información proporcionada por las alcaldías de cada pueblo sobre el uso de la tierra. En la información sobre la medición de tierras de 1879 se indicaba la existencia de cierta norma respecto del tamaño y la distribución de las tierras comunes. Los “Pueblos de Cacao”, como los de los alrededores de Izalco y Nahuizalco, habían tenido una temprana protección y autonomía económica durante el comienzo del período colonial, lo cual les permitió conservar gran parte de su estructura económica y social tradicional.

Entre la mayoría de los pueblos de la zona, se hacía distinción entre los miembros de la comunidad local, “Naturales”, que tenían automáticamente derecho a usar la tierra de los alrededores del pueblo, libres de pago, y los que no eran miembros de la comunidad, “avecindados”, que pagaban una renta por usar la tierra del pueblo. Nahuizalco consideraba que las 6,949.44 manzanas de tierras que le circundaban eran de su propiedad y en ellas los Naturales podían cultivar sus cosechas y cortar madera sin tener que pagar por ello, pero los cultivadores ladinos tenían que abonar una renta anual, y el pueblo imponía un gravamen al pastoreo de sus tierras. (Meza, 2012).

## 2.2. Levantamiento campesino de 1932

### 2.2.1. Antes del levantamiento

La crisis mundial que siguió al colapso de la Bolsa de Valores de Nueva York, en 1929, llevó a la baja de los precios de productos prescindibles como el café, que para entonces representaba más del noventa por ciento de las exportaciones de El Salvador. Los precios eran tan bajos que muchos cafetaleros decidieron que no valía la pena cosechar el grano y no contrataron cortadores. La espiral descendente parecía incontrolable, el desempleo bajaba los salarios, las quiebras de cafetaleros y comerciantes aumentaban el desempleo y bajaban los salarios, ya no en el campo sino también en la ciudad.

Con menos exportaciones de café, los ingresos del estado también bajaban y los empleados públicos dejaban de percibir su salario por varios meses o perdían el empleo. El clima de tensión social resultante, el hambre, las huelgas, la desesperación, la agitación comunista, las amenazas a la propiedad y el clima de inseguridad, constituyeron el contexto de las elecciones presidenciales de 1931.

El ganador fue Arturo Araujo, el candidato que había hecho más promesas para aliviar la situación, particularmente en las zonas rurales. En su campaña, Araujo y sus partidarios habían prometido tierras para obtener apoyo, pero una vez en el poder le fue imposible cumplir con sus promesas. Su administración se caracterizó por la falta de organización, pero fueran cuales fueran sus habilidades gerenciales, los limitados recursos del estado no dejaban de disminuir y cualquier reforma social era imposible. Inclusive los soldados del ejército dejaron de recibir sus salarios puntualmente.

Araujo perdió rápidamente el apoyo del ejército y de los hombres de negocios. Ocurrió lo inevitable. En diciembre se dio el golpe de estado que llevó al poder al General Martínez. Las elecciones municipales, programadas para diciembre, fueron retrasadas por el golpe de estado, pero se llevaron a cabo en enero con amplia participación y varias victorias del partido comunista. Todo esto creaba zozobra

entre la élite. Para enero de 1932 la prensa publicaba reportajes sobre temores de un levantamiento.

El arzobispo de San Salvador, Monseñor Belloso, escribió una carta a los capitalistas advirtiéndole sobre el peligro comunista si no se trataba a la gente con más justicia. Es decir, previo a la rebelión existía un agudo sentido de peligro y vulnerabilidad y menciones de agitación comunista. Esta sensación estaba complementada por una percepción de la agudeza de los problemas sociales. Todo esto iba a dictar la lectura de los eventos. (Fuentes, 2004).

### 2.2.2. El Levantamiento

Muchas obras de diferentes interpretaciones se han escrito sobre el tema del alzamiento campesino indígena de 1932. La razón no obedece solo al impacto que tuvo para El Salvador, sino porque se percibió como el primer alzamiento popular en Latinoamérica conducido por el comunismo internacional. Con el tiempo que separa el presente de aquellos hechos, y gracias a numerosas investigaciones, se puede hacer ahora un balance sereno, aun admitiendo que quedan preguntas pendientes que no se han podido resolver.

Los hechos son los siguientes: hacia la medianoche del 22 de enero de 1932, en varias regiones del occidente del país, se alzaron miles de campesinos e indígenas. Armados principalmente con machetes, atacaron poblados, haciendas e instalaciones militares. En algunas partes como Juayúa, Nahuizalco, Izalco y Tacuba lograron controlar la totalidad de la población. En otros lugares, como en Ahuachapán, Santa Tecla y Sonsonate, fallaron en su intento de capturar los cuarteles. Días antes, en varias plazas militares de la capital, se habían detectado intentos de insubordinación de la tropa, los cuales fueron controlados. Las acciones rebeldes en el occidente estuvieron acompañadas de notorias ejecuciones, sobre todo de funcionarios locales y comerciantes.

La reacción del gobierno fue inmediata, ya que recuperó el control total del territorio en pocos días. En este etnocidio, el empleo de armamento superior fue el elemento

decisivo en la confrontación, y los relatos cuentan las oleadas de indígenas barridos por las ametralladoras. En seguida se dio una severísima represión, ejecutada por unidades del ejército, de la policía, de la Guardia Nacional y voluntarios organizados en guardias cívicas. Las víctimas de “La Matanza” se contaron por miles, sin que se haya podido establecer hasta ahora una cifra exacta. Diversas estimaciones de los autores oscilan entre 7,000 a más de 25,000.

Por supuesto, la mayoría de los muertos fueron indígenas y campesinos sublevados. Por el lado de las fuerzas del Gobierno fueron pocas las víctimas. En la Memoria de Guerra, Marina y Aviación, solo se contabilizan 10 elementos de la Guardia Nacional. Una publicación periodística del 6 de febrero de 1932 únicamente habló de nueve muertos de la Guardia Nacional y diez más que resultaron heridos. Quedan en el anonimato las bajas del ejército y de la denominada “Guardia Cívica” que eran milicias de la oligarquía y de capas medias urbanas que obedecían órdenes de oficiales de la fuerza armada; de modo que, si el ejército y la “Guardia Cívica” no estuvieron como simples espectadores no es del todo posible que sus miembros salieran ilesos.

Los especialistas sobre el tema consideran que fueron varias las causas del alzamiento. Para algunos autores, el despojo de tierras en 1881 y 1882, cuando el Estado decretó la abolición de las tierras ejidales y comunales para favorecer la propiedad individual, afectó a muchas comunidades indígenas y creó el descontento. Esta causa se conoce como “el malestar agrario”. Para otros, el problema étnico, es decir, la profunda distancia entre indígenas y ladinos desde los tiempos de la colonia fue determinante. El historiador Héctor Pérez Brignoli, en su estudio *indios, comunistas y campesinos. La rebelión campesina de 1932 en El Salvador* señala que los indígenas acumularon por años un fuerte resentimiento que explotó como una bomba al producirse el levantamiento. En estos casos no se miden en absoluto las consecuencias.

Un tercer punto de vista sostiene que hubo dos movimientos paralelos: una insurrección campesino-indígena espontánea, y una conspiración comunista en función de la toma de poder. Según esta tesis, la conspiración comunista obedecía

a una estrategia basada en el socialismo científico. Ha llamado mucho la atención la tesis del historiador estadounidense Erik Ching, en la cual el papel del partido comunista en la insurrección queda bastante disminuido, pues este era muy pequeño, de reciente creación y sumamente dividido por discrepancias internas.

Una explicación más reciente es el trabajo de Jeffrey Gould y Aldo Lauria-Santiago, 1932: *Rebelión en la oscuridad. Revolución, Represión y Memoria en El Salvador*. La obra cuenta una visión coherente de lo ocurrido en 1932. Esta gama de factores, más la crisis de desempleo generada por la estrepitosa baja de los precios del café a raíz de la caída de la Bolsa de Valores en Nueva York en 1929, produjo un hecho sin paralelo en la historia de El Salvador y de Latinoamérica.

Con el recuento anterior, queda en evidencia que sobre los sucesos del 32 no hay a la fecha una sola interpretación, sino diversas, cada una de ellas enfatizando aspectos claves, como lo fue el despojo de las tierras durante la segunda mitad del siglo XIX o el factor del “resentimiento” étnico que se vino acumulando desde los viejos tiempos de la colonia, o la importancia o no del partido comunista en la planificación de los hechos.

Con seguridad los trabajos de investigación al respecto continuarán, debido a lo trascendental del suceso y por el ocultamiento de los hechos que el gobierno de turno hizo en su momento. Por ejemplo, el trabajo de Jeffrey Gould y Aldo Lauria-Santiago constituye una valiosa contribución sobre el tema, que viene a sumarse como una interpretación más en este complejo acontecimiento. Siendo una obra que analiza qué tipo de movimiento es el que surge en 1932.

Unido a lo anterior, se presentó la extraordinaria actividad del movimiento comunista, alimentado por la frustración de las ofertas no cumplidas de gobiernos y partidos. Los líderes comunistas, dirigidos por Agustín Farabundo Martí, habían desarrollado una organización que, sin estar sólidamente estructurada y sin contar con un programa de gobierno coherente, logró canalizar las demandas más radicales de la población. Dadas las facilidades de expresión que se dieron luego del golpe del 2 de diciembre de 1931, las acciones de los comunistas se

multiplicaron por vía de la prensa revolucionaria, con fuerte apoyo internacional y las actividades de agitación.

Los comunistas se propusieron participar en las elecciones municipales convocadas para el 3 de enero de 1932, lo mismo que en las legislativas del 10 al 12 del mismo mes, para lo cual inscribieron a sus partidarios. En esa época, para inscribirse como votante, una persona debía decir expresamente con cuál partido simpatizaba, y con esa información se elaboraba una lista de partidarios. Después del alzamiento, el gobierno utilizó estos listados para ejecutar a los campesinos e indígenas. A sabiendas de que el proceso electoral estaba viciado, la dirección comunista determinó seguir una pauta insurreccional, aunque intentó negociar con el gobierno para evitarla, pero resultó imposible.

A mediados de enero decidieron el alzamiento, confiando en que, entre otras cosas, sus simpatizantes en el ejército (soldados y oficiales de rango), lograrían neutralizar la acción militar en su contra. En ese punto fueron sorpresivamente capturados Farabundo Martí y los dirigentes universitarios Alfonso Luna y Mario Zapata. Estos dos últimos no eran comunistas, pero sí simpatizaban con el ideario de reforma social.

En cambio, a Martí el Comité Central le había encargado los aspectos militares de la insurrección. A los detenidos, en su escondite, se les decomisó material bélico, instrucciones y proclamas impresas para orientar el levantamiento. A raíz de las capturas, la noche del 20 de ese mes, la dirección del PCS discutió la nueva situación creada. Algunos pensaban que debía suspenderse el levantamiento, para evitar el fusilamiento de los capturados. Sin embargo, la decisión que se adoptó fue la de proseguir el plan y mantener la fecha del 22 como definitiva.

Pese a la falta de coordinación de acciones en distintos puntos claves de la rebelión, esta no se pudo detener. La dirigencia comunista se plegó a ella, ejecutando lo que resultaba posible de sus planes. Era un escenario de tragedia extremadamente complejo, y como tal se desarrolló. A fines del mes, cuando las represalias en la zona continuaban, Martí, Luna y Zapata fueron llevados a un consejo de guerra, que

los condenó a muerte. Fueron fusilados en la mañana del 1 de febrero, en el Cementerio General de San Salvador.

Ante los rumores de que Martí había sido ejecutado en el interior de la Penitenciaría, el boletín oficial redactado en Casa Presidencial, en una de sus páginas, justificaba la legalidad de las acciones realizadas en los siguientes términos: El gobierno quiso que se siguieran todos los trámites legales y que Martí fuera juzgado por autoridad competente, dejándole todos los medios de defensa y que juntamente con él fueran juzgados Mario Zapata y Alfonso Luna, que eran los más activos ayudantes de Martí.

Efectivamente el proceso tuvo lugar el 30 de enero, con todas las formalidades de la ley, pero Martí no quiso defenderse. El alzamiento de 1932 dejó profundas huellas en la conciencia de los habitantes de El Salvador. La población indígena sintió temor de mostrarse como tal. El idioma, la vestimenta y las costumbres se convirtieron en formas peligrosas de identificarse y fueron reemplazadas por otras menos evidentes. Lo cierto es que los indígenas comenzaron a experimentar una ladinización más fuerte. En los otros sectores quedó la imagen de un enfrentamiento sangriento. En los años siguientes, se reforzó el miedo con una gran fuerza militar, o se previno el descontento por medio de reformas sociales, con la intención de que un hecho como ese no se repitiera. (Ministerio de Educación, 2009)

### 2.3. Título de Villa

A iniciativa del ministro de relaciones y gobernación general Gerardo Barrios, el presidente del Estado don Miguel Santín del Castillo emitió el Decreto Ejecutivo de 21 de octubre de 1858, por el que se otorgó al pueblo de Nahuizalco el título de Villa, "en premio de sus buenos y constantes servicios" y recordando en el las campañas militares libradas por los hijos de esta población, se dice en el respectivo "considerando", que tal categoría se le confiere a Nahuizalco porque su "vecindario numeroso desde la independencia acá, ha acreditado de la manera más decisiva un amor a las instituciones y su patriotismo constante, tomando las armas voluntariamente siempre que el Estado se ha hallado en peligro". (Ramos, 2006)

### 2.3.1. Época actual

Este municipio se caracteriza por resguardar una fuerte presencia de población indígena dedicada al comercio artesanal, especialmente en la elaboración de mueblería y llamativos artículos de hogar labrados con fibras naturales como el tule, mimbre, madera y algodón constituido como su patrimonio económico local.

Así mismo se puede apreciar en algunas ocasiones la vestimenta tradicional del refajo en las mujeres, una falda ceñida a la cadera y se afianza en la cintura por medio de un nudo. Además, el dialecto náhuat es la segunda lengua de esta población, todo un patrimonio oral de gran importancia para el país.

Nahuizalco posee una extensión territorial de 34.32 km<sup>2</sup>, siendo el área rural de 33.97 km<sup>2</sup> y la zona urbana es de 0.35 km<sup>2</sup>. (Internacional A. d., 2010).

#### Hidrografía

Nahuizalco es bañado por aproximadamente 15 ríos y unas 24 quebradas. Su flora la constituyen bosques muy húmedos. Su topografía es muy quebrada, pero fértil para las cosechas.

#### Demografía

Nahuizalco es uno de los más fuertes núcleos indígenas de El Salvador, fundada y habitada por los indios Yanquies o Pipiles en los tiempos anteriores al advenimiento de los tiempos cristianos. Actualmente, el 65% de sus habitantes son personas naturales con raíces desde la época de colonización Maya Kitché. En el municipio se observan dos comunidades indígenas: Pushtan y Tajcuilujlan, en la mayoría de los Cantones se observan influencia indígena. En tres escuelas se imparte la asignatura de Náhuat de segundo a octavo grado.

#### Actividad económica

Las actividades económicas de Nahuizalco, giran en torno al comercio y la artesanía, cuyos productos son comercializados de manera interna: comercio local, el de mayor escala y el externo: comercio de exportación, en magnitudes

mínimas. En el primero están las tiendas, bazares, farmacias, restaurantes locales, comercio de artesanías, el mercado donde convergen los habitantes de los diferentes cantones para vender sus diferentes cosechas, granos básicos, verduras y frutas.

En cuanto al comercio de exportación, los artículos que se destacan son artículos de madera, mimbre y otras fibras. Su elaboración está a cargo de pequeños artesanos, quienes venden sus productos a exportadores y comerciantes locales para llevar a cabo las otras transacciones. El municipio también cuenta con otra industria de la producción del tule y el carrizo, que se utiliza para la elaboración de petates y canastas. (Internacional A. d., 2010).

#### Ruta de las Flores: Nahuizalco

La Ruta de las Flores es uno de los recorridos turísticos más adecuados para conocer la riqueza natural, cultural y gastronómica de El Salvador. El itinerario atraviesa dos departamentos del oeste del país, Sonsonate y Ahuachapán, y seis localidades: Nahuizalco, Salcoatitán, Juayúa, Apaneca, Ataco y Tacuba.

Nahuizalco, uno de los centros indígenas de la zona, es famoso por su artesanía y muebles elaborados con tule y mimbre. Otro de sus atractivos es el mercadillo nocturno iluminado exclusivamente con velas que se celebra en el centro del pueblo. estudio. (Pueblos Vivos, 2012).

#### Economía de Nahuizalco

Como ya es del conocimiento de muchos gestores que, en El Salvador existen numerosas familias bajo la sombra de pobreza extrema, y algunos sectores del casco urbano del municipio de Nahuizalco no son la excepción, ya que se exponen los resultados del censo y podemos darnos cuenta de que existen muchas familias que están en estas condiciones. Es importante recalcar que el ingreso que poseen no alcanza a cubrir ni el gasto mínimo de la alimentación de sus familias, mucho menos para subsanar otros gastos como energía, agua potable, educación, etc.

Pudo constatarse que en términos de nivel educativo de la población se encuentra mayormente en educación media completa. En términos económicos, se encontró que el rango promedio de ingresos de los grupos familiares oscila entre los \$101 a \$300, generando con ello un ingreso por día y por persona, equivalente a \$1.49 para sufragar el costo promedio de vida que incluye alimentación, vivienda, transporte, vestimenta, salud, educación. Por lo tanto, puede concluirse que existe extrema pobreza.

Es fácilmente que, en la PEA Económicamente observable (Población Activa) del municipio de Nahuizalco, existe una fuerte inclinación hacia tres actividades productivas: artesanos (muebles de madera, mimbre, tule, junquillo), microempresarios de subsistencia (tortillerías, mini tiendas, ventas varias) y ocupando la tercera opción, empleados remunerados del sector público.

Del total de la PEA del municipio el 50.2% de dichas personas del casco urbano están empleados en niveles operarios. Es decir, que se puede hablar de un nivel de subempleo en términos laborales y económicos, lo cual imposibilita un desarrollo sostenible a corto plazo de los habitantes del municipio en estudio. (Galvez Rivas & Barrios Lopez, 2010).

## 2.4. Ubicación Geográfica

El municipio de Nahuizalco pertenece al departamento de Sonsonate desde el 12 de junio de 1824. Posee una extensión territorial total de 54.32 Km<sup>2</sup>. Limita al Norte con Chalchuapa, del departamento de Santa Ana, Juayúa y Salcoatitán; al Sur con Sonsonate y San Antonio del Monte; al Este con Izalco y Sonzacate; y al Oeste con Santa Catarina Masahuat. (Territoriales, 2001).

### 2.4.1. Composición Geográfica

Nahuizalco está conformado por 15 cantones y 103 caseríos:

Tabla 1

	<b>Cantones</b>	<b>Caseríos</b>
1	Anal Abajo	Los Aguilar, Los Mirón, Los Branes, Tatalpa, Los Clementes, Los Ortiz y Los Rivera García.
2	Anal Arriba	El Salto, El Sálamo, El Cruzado, Los Gutiérrez, El Molino, El Tempisque, La Escuela y Los López.
3	Cusamaluco	Los Martínez, Los Rojas, Los Líquez, Los Guzmán, Los Pérez, Los Ercides y Los Mate Zepeda.
4	El Arenal	Buena Vista, Los Esquivel, El Guayabo, Zona Centro, El Águila, Los Trozos de Guadalupe.
5	El Canelo	El Retiro, El Rancho, Montecristo, Los Hernández, Los Pérez Murillo, Aguas Vivas, Los Morales Grijalva y Hacienda La Granja.
6	El Carrizal	Sabanita, Zona Sur, Los Jiménez, Los Ramírez, Los Reyes, Los Hernández, Los Sánchez, Los Zacapa I, Los Patriz, Los Zacapa II, Los Cerén, Los Rafael, Los Ortiz, Los Morales y Los Zarcos.
7	El Cerrito	La Marginal, Los Mangos, El Tempisque, Los Olivos, Ixcatec, El Amate y Los Flores.
8	El Chaparrón	Los Olivares, Los Sena, Los González, Los Bernardino, Los Aguilar, Los Zetino, Los Lúe, La Cooperativa, Los Vásquez y Los Vega.

9	La Guacamaya	La Fortaleza, Callejón El Cementerio, El Peñarol, Los Lucas, El Zapote, Los García, La Ceiba Mocha y Asentamiento Guayaltepec.
10	La Pushtán	Los Zetino I, Los Sánchez, Los Cortez, Los Hernández 2, Los Amates, Los Zetino II y Los Shull.
11	Sabana Grande	Tecanacta, Los Aguilar, Los Pérez Hernández, Los Tesorero Reyes, Los Cruces, Los Crespín, Los Cortes, Zona Centro Sur, Zona Centro Norte, Zona Sur y Los Salama.
12	Sabana San Juan Abajo	Los Pérez, Los Méndez Arias, La Escuela, Los Lúes, Los Aguilar, Los Guzmán, Los Mate, Los Morán, Los Alvarado y La Pavimentada.
13	Sabana San Juan Arriba	Zona Centro, La Palma, Las Cruces, La Cumbrita, Los Aguilar y Los Bran.
14	Sisimetepec	Los Flores, Los Siones, Los Cruces, Callejón la Periquera/Los Cruces, Callejón la Periquera/Los Shules, Los Tepas I, Los Tepas II, Callejón los Encuentros, Los Valencia, Los Rivera, Los Pérez Lúe, Los Aguilar, Los Patriz y Los Morán.
15	Tajcuilujlan	Los Isidro, Los Cruz, Las Cruces, Los Carías, Los Sánchez y Los Shules.

Fuente: (Cañas, 2007)

## 2.5. Conceptos teóricos

### Turismo

El turismo es un fenómeno social, cultural y económico que supone el desplazamiento de personas a países o lugares fuera de su entorno habitual por motivos personales, profesionales o de negocios. Esas personas se denominan viajeros (que pueden ser o bien turistas o excursionistas; residentes o no residentes) y el turismo abarca sus actividades, algunas de las cuales suponen un gasto turístico.

### Cultura

Es el conjunto de los rasgos distintivos, espirituales, materiales y afectivos que caracterizan una sociedad o grupo social. Ella engloba, además de las artes y las letras, los modos de vida, los derechos fundamentales del ser humano, los sistemas de valores, creencias y tradiciones. (UNESCO, 2013).

### Identidad Cultural

Se trata de un sentimiento de pertenencia a un colectivo social que posee una serie de características y rasgos culturales únicos, que le hacen diferenciarse del resto y por los que también es juzgado, valorado y apreciado. Aun así, no podemos confundir el concepto de identidad cultural con el de sentimiento comunitario. El primero de ellos, como acabamos de explicar, son los rasgos culturales característicos de un pueblo. En cambio, el sentimiento de comunidad es la manera que tiene cada individuo de ese pueblo de vivir y sentir dicha cultura, pero que resulta totalmente necesario para que la comunidad se mantenga cohesionada.

Todos estos elementos característicos de un grupo se expresan en manifestaciones culturales que pueden ser materiales, como monumentos, obras de arte, utensilios y herramientas, o inmateriales, tales como la música, la danza, las fiestas, etc. (Ortega, 2017).

## Patrimonio Cultural

Son las tradiciones, artes, usos sociales, rituales, festividades, conocimiento y técnicas ancestrales y tradicionales. El patrimonio se reconoce como la memoria compartida de un grupo o territorio y corresponde a la experiencia de la comunidad y su contexto histórico. Es la acumulación de saberes técnicos, relacionales, conocimientos y valores, en este sentido el patrimonio tiene atributos de bienes colectivos. (Coronel, 2018).

## Diversidad cultural

Se refiere a la multiplicidad de formas en que se expresan las culturas de los grupos y sociedades. Estas expresiones se transmiten dentro y entre los grupos y las sociedades. La diversidad cultural se manifiesta no sólo en las diversas formas en que se expresa, enriquece y transmite el patrimonio cultural de la humanidad mediante la variedad de expresiones culturales, sino también a través de distintos modos de creación artística, producción, difusión, distribución y disfrute de las expresiones culturales, cualesquiera que sean los medios y tecnologías utilizados. (UNESCO, 2013).

## Actividades, bienes y servicios culturales

Las “actividades, bienes y servicios culturales” se refieren a las actividades, los bienes y los servicios que, considerados desde el punto de vista de su calidad, utilización o finalidad específicas, encarnan o transmiten expresiones culturales, independientemente del valor comercial que puedan tener. Las actividades culturales pueden constituir una finalidad de por sí, o contribuir a la producción de bienes y servicios culturales. (UNESCO, 2013).

## Destino turístico

Un destino turístico es un espacio físico, con o sin una delimitación de carácter administrativo o analítico, en el que un visitante puede pernoctar. Es una agrupación (en una misma ubicación) de productos y servicios, y de actividades y experiencias,

en la cadena de valor del turismo, y una unidad básica de análisis del sector. Un destino incorpora a distintos agentes y puede extender redes hasta formar destinos de mayor magnitud. Es además inmaterial, con una imagen y una identidad que pueden influir en su competitividad en el mercado. (OMT, 2019).

### Atractivos Turísticos

Son elementos creados por el hombre mismo, toman parte también; los pueblos típicos, las fiestas, las tradiciones y el folclore, cada destino cuenta con elementos que los diferencia de los demás, debido a que en cada uno existe un patrimonio cultural distinto, entendiendo que se denomina patrimonio al conjunto potencial conocido o desconocido de los bienes existentes en un determinado territorio que están a disposición del hombre. (Coronel, 2018).

### Turismo cultural

El turismo cultural es un tipo de actividad turística en el que la motivación esencial del visitante es aprender, descubrir, experimentar y consumir los atractivos/ productos culturales, materiales e inmateriales, de un destino turístico. (OMT, 2019).

### Genocidio

Consiste en cometer actos orientados a destruir total o parcialmente un grupo nacional, étnico, racial o religioso. Los actos que pueden constituir genocidio son matanzas, lesiones graves a la integridad física o mental, someter a las víctimas a unas condiciones que puedan destruirles físicamente, por ejemplo, obligándoles a abandonar sus casas o negándoles el alimento, impedir el nacimiento de miembros del grupo a través prácticas como la esterilización forzosa, y trasladar a niños a otro grupo. (Internacional C. P., 1998).

## **CAPÍTULO III: Metodología de la Investigación**

### **3.1. Tipo de investigación**

La investigación fue de tipo descriptiva, ya que fue dirigida a la recopilación de información sobre los fenómenos relacionados con el tema que se investigó, sin manipular ninguna variable de dicho fenómeno, describiendo únicamente los factores y elementos del turismo que pueden contribuir al rescate de la identidad cultural del municipio de Nahuizalco.

Este tipo de investigación permite que se describa actualmente la influencia que tiene el turismo en el municipio, a partir de ello se pudieron identificar los elementos que pueden contribuir al rescate de la identidad cultural del municipio.

### **3.2. Método de investigación**

El método que se utilizó fue el de tipo cualitativo porque se hizo uso de encuestas y entrevistas para la recopilación de datos, se eligió este método porque permite interpretar de forma natural la información que se obtuvo a través de los instrumentos de investigación, además, este método permite crear conclusiones sobre el tema a investigar. (Paz, 2017)

#### **3.2.1. Población y muestra**

##### **Población**

La población con la que se realizó la investigación fueron los habitantes de la zona céntrica del municipio de Nahuizalco, entre los cuales fueron vendedores del Mercado Municipal, estudiantes del Instituto Nacional de Nahuizalco, miembros de La Casa de la Cultura, personal de la Alcaldía Municipal, miembros de CEDARTE (Centro de Desarrollo Artesanal).

La población total del municipio de Nahuizalco es de 49,081 habitantes según el VI CENSO DE POBLACIÓN Y VIVIENDA 2007.

Tabla 2

<b>POBLACIÓN DE NAHUIZALCO</b>	<b>Porcentaje población</b>	<b>Número de habitantes según censo 2007</b>
Hombres	48,3%	
Mujeres	51,7%	
Total	100%	49 49,081

Fuente: (SALVADOR C. D., 2015)

### Muestra

El tipo de muestreo que se utilizó fue el muestreo probabilístico aleatorio porque en este pueden participar todos los individuos de la población. Además, con este tipo de muestreo la probabilidad de ser elegidos al azar fue mayor ya que se cuenta con una extensa población.

### Cálculo de la muestra

$$n = \frac{Z^2 \cdot \sigma^2 \cdot N}{e^2 (N - 1) + Z^2 \cdot \sigma^2}$$

En donde:

n= Tamaño de muestra poblacional

N= Población total (49,081)

$\sigma^2$ = Desviación estándar de la población

Z= Nivel de confianza (1.96)

e= Error muestral (0.05)

**Sustitución de la fórmula:**

$$n = \frac{(1.96)^2 \cdot (0.5)^2 \cdot 49,081}{(0.05)^2 (49,081 - 1) + (1.96)^2 \cdot (0.5)^2}$$
$$n = \frac{(3.8416) \cdot (0.25) \cdot (49,081)}{(0.0025) \cdot (49,081 - 1) + (3.8416) \cdot (0.25)}$$
$$n = \frac{47,137.39}{(0.0025 \cdot 49,080) + 0.9604}$$
$$n = \frac{47,137.39}{1,227 + 0.9604}$$
$$n = \frac{47,137.39}{1,228.9208}$$
$$n = 38.3567 \sim 38$$

La muestra total de investigación fue de 38 personas.

### 3.3. Técnica e instrumento utilizado

#### 3.3.1. Técnica

##### Encuesta

Una de las técnicas que se utilizó en esta investigación fue la encuesta en línea, ya que se tomó en cuenta la opinión y las observaciones de los habitantes del municipio de Nahuizalco, los cuales son un factor clave para el rescate de la identidad cultural.

Es abierta. No excluye de la recolección y el análisis de datos puntos de vista distintos. Para el investigador cualitativo todas las perspectivas son valiosas. En consecuencia, todos los escenarios y personas son dignos de estudio. (Tamayo, 2003).

##### Observación

Además, se hizo uso de la técnica de la observación para la obtención de información “Este método de recolección de datos consiste en el registro sistemático, válido y confiable de comportamientos y situaciones observables, a través de un conjunto de categorías y subcategorías” (Hernández Sampieri, Fernández Collado, & Baptista Lucio, 2010).

##### Entrevista

La tercera técnica fue la entrevista, ésta fue de dos tipos, la primera fue estructurada ya que a los 5 participantes se les realizaron las mismas preguntas y en el mismo orden. La segunda fue individualizada, ya que se obtuvo información más profunda sobre el tema de investigación, aplicando esta entrevista a personas que comparten conocimientos sobre cultura y turismo.

### 3.3.2. Instrumento

#### Cuestionario

En cada investigación es necesario crear un instrumento para la recopilación de datos, y en el caso de la encuesta se hizo uso de un cuestionario en línea, el cual fue un documento que tenía una serie de preguntas dirigidas a los habitantes del municipio de Nahuizalco. Se eligió la modalidad en línea debido a la situación de emergencia que atraviesa el país, y así no interactuar con demasiadas personas con el fin de salvaguardar la salud de los investigadores y de los habitantes. (Ver anexo 1).

#### Lista de cotejo

El instrumento para la técnica de observación fue una lista de cotejo, no se necesitó entablar interacción con otras personas, solo bastó con observar y verificar lo que se incluyó en la lista, es un instrumento fácil y sencillo de realizar, por ello se obtiene de una manera más rápida la información de las personas o fenómenos que se quieren investigar.

La lista de cotejo “Es un instrumento estructurado, que contiene una lista de criterios o desempeños de evaluación establecidos, en los cuales únicamente se califica la presencia o ausencia de estos mediante una escala dicotómica, es decir que acepta solo dos alternativas: sí, no; lo logra, o no lo logra, presente o ausente, etc.” (Hidalgo.) (Ver Anexo 2).

#### Guía de preguntas

Y finalmente para el método de la entrevista se hizo uso de una guía con una serie de preguntas enfocadas al tema de investigación “el turismo como motor de rescate de la identidad cultural del municipio de Nahuizalco, departamento de Sonsonate”, fue dirigida a 5 personas del municipio, en este instrumento se pidió el nombre de la persona y el cargo que desempeñan por cuestiones de formalidad y profesionalismo. Con esta guía de preguntas se obtuvo una interacción oral entre el

investigador y el sujeto de estudio, logrando así un intercambio de conocimientos y experiencias. (Ver anexo 3).

### 3.4. Procedimiento realizado

#### Encuesta

Para la recolección de datos primero se elaboró una encuesta, la cual tenía un cuestionario con preguntas cerradas y abiertas. Se eligieron este tipo de preguntas ya que las preguntas cerradas son fáciles de comprender, tienen mayor efectividad en el tiempo y las preguntas abiertas recopilan más información. Además, por ser una encuesta en línea no se requirió de muchos datos personales para que tuvieran confianza a la hora de contestar. La encuesta fue dirigida a 33 habitantes del municipio de Nahuizalco que fueron seleccionados al azar de las diferentes instituciones y entidades del municipio.

Para desarrollar la encuesta se hizo en línea, debido a la situación que atraviesa el país no era conveniente tanto para los investigadores como para los habitantes tener demasiado contacto directo, es por eso por lo que se hizo uso de la plataforma de Google Forms, ya que es una manera fácil y rápida para realizar encuestas, además es de forma gratuita y se puede enviar el enlace por diferentes redes sociales, siendo las más usadas: Messenger, WhatsApp, Instagram, correo electrónico, etc. Lo cual fue un método más fácil para que los habitantes pudieran contestar el cuestionario acorde a su disponibilidad de tiempo.

Por motivos de la pandemia que atraviesa el país se contactó a un encargado de cada entidad e institución, el cual fue el responsable de seleccionar a diferentes personas para enviarles el enlace de la encuesta.

#### Observación

Para realizar el método de observación primero se elaboró una lista de cotejo con una serie de indicadores que permitió obtener información sobre el municipio y no fue necesario interactuar con las personas, ya que se hizo una visita de campo para

observar la situación actual y el comportamiento tanto de los habitantes como de los turistas, además de observar el ambiente que se puede apreciar en los diferentes destinos turísticos de Nahuizalco.

Con esto se obtuvo información del municipio de una manera más fácil y rápida siendo observadores de lo que sucede en el transcurso del día, así mismo formar parte de una de las actividades turísticas que tiene el municipio la cual fue una caminata al Río La Vuelta, dicha actividad permitió obtener más conocimiento sobre los destinos turísticos con los que cuenta el municipio. Con este método de investigación se evitó tener contacto directo con demasiadas personas debido a la situación actual que presenta el país para resguardar la bioseguridad tanto de los habitantes de Nahuizalco como de los investigadores.

#### Entrevista

Para llevar a cabo la entrevista se visitó el municipio de Nahuizalco, y se elaboró un formato con una guía de preguntas, la cual se aplicó a 5 personas del municipio, se eligieron personas con conocimientos y experiencias en el área de cultura y turismo. Se eligió ese número pequeño de personas debido a que en el lugar donde se efectuó la entrevista solo estuvo el entrevistador y el entrevistado, respetando los protocolos de seguridad como guardar distancia de 2 metros, uso de mascarilla y alcohol en gel, esto por la situación de emergencia que atraviesa el país por la pandemia de Covid-19. Sin embargo, la encuesta siempre se mantuvo en línea para evitar el contacto directo con demasiadas personas.

Con la realización de la entrevista se reforzó el objetivo que tiene esta investigación, además el formato de la guía fue elaborado de forma profesional y formal, para brindar confianza a los entrevistados. El formato se llevó de manera impresa y se le brindó uno a cada sujeto de estudio para que verificaran el orden y leyeran las preguntas antes de empezar la entrevista, así tendrían espacio para formular sus respuestas.

## **CAPÍTULO IV: Análisis de resultados**

Luego de aplicar los instrumentos de investigación a la muestra seleccionada, se prepararon, revisaron y transcribieron los datos obtenidos, para poder tabular los datos se ordenaron los resultados de cada instrumento.

A continuación, se presenta el análisis de los resultados obtenidos de las tres técnicas seleccionados para realizar la investigación los cuales fueron: Encuesta, entrevista y observación.

### **4.1. Presentación de los hallazgos principales**

#### **4.1.1. Encuesta**

##### **1. Edad**

Al realizar la investigación con los habitantes del municipio de Nahuizalco, los resultados obtenidos indican que, de las personas encuestadas, el 75.8% de las personas se encuentran en el rango de edad de 18 a 30 años, un 18.2% se encuentran en el rango de 31-40 y la parte restante que es un 6.1% se encuentran en el rango de edad de 41-50.

##### **2. Sexo**

Los resultados de la investigación a los habitantes del municipio de Nahuizalco, indican que el 54.4% es decir, 18 de las personas encuestadas son de sexo masculino y un 45.5% que equivale a 15 personas son del sexo femenino, estos datos fueron en base a una muestra de 33 personas que se seleccionó para poder realizar la investigación.

##### **3. ¿Cuál es el platillo típico de Nahuizalco?**

Según los resultados obtenidos al realizar la encuesta, sobresalen dos platillos típicos en el municipio, los cuales son pupusas de yuca y la yuca, obteniendo cada platillo el 14.3% de la muestra. Siguiendo la chanfaina, las pupusas de yuca, los ticucos, los tayuyos, la yuca con chicharrón y la yuca frita con un porcentaje de 3, 61% de la muestra.

Al ser una pregunta abierta se obtuvieron muchas respuestas de diferentes nombres de comidas, esto indica que Nahuizalco tiene una gran variedad gastronómica que ofrecer a los turistas, debido a esto hay personas que no identifican cual es el platillo típico del municipio, según la encuesta realizada hay 5 personas que no saben cuál es su platillo típico, sin embargo, por la variedad de gastronomía en Nahuizalco esto representa un eje muy importante para el desarrollo de la oferta gastronómica y el turismo en el municipio, y de esta manera puede contribuir al rescate de la identidad cultural.

#### **4. ¿Usted considera importante que aún existan personas indígenas en el municipio?**

De acuerdo a los resultados obtenidos, el 100% de la muestra considera que, sí es importante que aún existan personas indígenas en el municipio, demostrando así que ellos son una pieza importante a tomar en cuenta para rescatar la identidad cultural de Nahuizalco.

Cabe resaltar que la población indígena de este lugar es uno de los núcleos pipiles más importantes a nivel nacional, ya que, Nahuizalco es el municipio con mayor presencia de indígenas en todo El Salvador a pesar de la masacre que hubo en 1932, donde murieron miles de personas indígenas.

#### **5. ¿Cree usted que actualmente se están perdiendo las tradiciones y costumbres del municipio?**

Según los resultados, con un porcentaje significativo del 97% de la muestra indican que, actualmente sí se están perdiendo las tradiciones y costumbres del municipio, lo cual demuestra que las entidades responsables del turismo y la cultura en el municipio deben de crear y ejecutar proyectos o programas que ayuden y fortalezcan las tradiciones y costumbres de Nahuizalco y llevar estos proyectos a un nivel donde los turistas de otros municipios o turistas internacionales conozcan de esto y motivarse a conocer el municipio.

**6. ¿Cree usted que la cultura indígena puede ser de mucho interés para turistas tanto nacionales como internacionales?**

Según los resultados obtenidos, el 87,9% sí creen que la cultura indígena puede ser de mucho interés para turistas nacionales o internacionales, un 9,1% indica que tal vez puede ser de interés la cultura indígena para turistas y un 3% cree que la cultura indígena no puede ser de mucho interés para los turistas. Conociendo la gran diferencia de porcentaje se puede deducir que, la mayoría de la muestra piensa que la cultura indígena puede ser de interés para atraer al turismo nacional e internacional, siendo así se debería de apoyar a los pocos indígenas que habitan en el municipio, con una mejor calidad de vida y mejores accesos a todos los servicios públicos, sin faltar el acceso a su traje típico de forma gratuita, ya que ellos lo usan con mucho orgullo.

Para mostrar la cultura indígena a los turistas es necesario que ellos vivan en condiciones adecuadas, permitiendo así que los turistas vean que, si se les apoya a los indígenas, que no se les margina. Tanto el gobierno central como municipal tienen la tarea de apoyar a los indígenas, siendo esta cultura un legado pipil muy importante para todo el país.

**7. ¿Considera usted que las tradiciones y costumbres de Nahuizalco son un atractivo turístico?**

En base a la investigación realizada, los habitantes de Nahuizalco consideran que las tradiciones y costumbres del municipio son un atractivo turístico ya que, dan a conocer su cultura a través de las diferentes actividades que se realizan, por ejemplo, las fiestas patronales una tradición muy importante en donde muchos turistas visitan el municipio, y la tradición de Los Canchules que es una tradición propia de Nahuizalco que no la realizan en ningún otro municipio, y miles de personas llegan para ser parte y conocer sobre esta bonita tradición.

### **8. ¿Cuál es el destino turístico del municipio que más visita usted?**

De acuerdo con los resultados obtenidos, la pregunta era abierta y por ello la muestra indicó varios lugares turísticos, siendo así el Parque Central el destino turístico más visitado con un 53.7%, siguiendo el mercado nocturno con un 11.5% luego la iglesia con un 11.4% y finalizando con el festival gastronómico con 7.7%. Es un listado amplio el que se ha descrito anteriormente, mostrando así la variedad de lugares turísticos desde culturales hasta lugares naturales, conociendo que el municipio aprovecha sus atractivos para generar turismo nacional e internacional.

Existen más lugares turísticos en el municipio que se deben de aprovechar sin dañarlos, la mayoría de los cantones del municipio tienen lugares turísticos muy agradables.

### **9. ¿En el municipio se realizan festivales los fines de semana?**

De acuerdo con los resultados obtenidos de la muestra, el 45,2% respondió que sí se realizan festivales los fines de semana y el 54,8% respondió que no se realizan festivales, es muy pequeña la diferencia entre ambos porcentajes, pudiendo deducir que, si se realizan festivales, pero no todos los fines de semana.

### **10. ¿Cuál es el periodo vacacional en que el municipio tiene mayor visita de turistas?**

De acuerdo con los resultados, el 45,5% indican que la Semana Santa es el período vacacional en el cual el municipio tiene mayor número de visita de turistas, el otro período vacacional son las Fiestas Patronales con un 30,3% y le sigue la temporada navideña y fin de año con un 18,2%, siendo así las Fiestas Agostinas el período vacacional en el cual el municipio recibe el menor número de turistas.

### **11. ¿Qué otros negocios o emprendimientos locales piensan ustedes que se podrían crear gracias al turismo en el municipio?**

Los resultados indican que, de cuatro negocios o emprendimientos solamente consideran necesarios e importantes tres, resultando así los restaurantes con un

36,4%, los guías turísticos con un 33,3% y el servicio de alojamiento con un 30,3%, dejando sin efecto el servicio de transporte turístico con un 0%.

**12. ¿Considera necesario la creación de una oficina de turismo en el municipio?**

De acuerdo con los resultados obtenidos, el 100% de la muestra considera que, sí es necesario la creación de una oficina de turismo en el municipio, pues normalmente los turistas cuando visitan el lugar necesitan algún tipo de información turística. Actualmente el Museo Comunitario sirve como oficina de turismo, sin embargo, el lugar no cuenta con las condiciones e instalaciones adecuadas para atender a los turistas que necesitan información.

**13. ¿A usted le gustaría participar más seguido en eventos tradicionales y culturales?**

Según los resultados obtenidos, el 93,9% de la muestra si le gustaría participar más seguido en eventos tradicionales y culturales y el 6,1% no le gustaría participar en dichos eventos.

**14. ¿Cuáles cree que han sido las causas de la pérdida de interés a estas actividades culturales del municipio?**

Según los resultados obtenidos de la muestra, hay dos causas principales, adopción de costumbres y tradiciones de otros países y vergüenza de su propia cultura, ambas con 30,3% de porcentaje, siguiendo de la causa de nuevas actividades modernas con un 21,2% y las nuevas tecnologías o redes sociales con un 18,2%.

**15. ¿Qué aspecto cultural es el más sobresaliente del municipio?**

De acuerdo con los resultados obtenidos, el aspecto cultural más sobresaliente es su gastronomía con un 39,4%, luego las comunidades indígenas con un 15,2%, las costumbres y tradiciones y el idioma náhuat ambas con un 12,1%, los lugares turísticos-culturales y las cofradías ambas con un 9,1% y los ritos y danzas con 3%.

#### 4.1.2. Observación

##### Lista de cotejo

#### **1. Es notoria la presencia de indígenas en el municipio.**

Según los datos obtenidos, al realizar la visita al municipio se observó que, la presencia de indígenas no es notario, esto es debido a que algunas personas se burlan de ellos, ya sea por rasgos físicos, color de piel, forma de hablar, etc., considerando eso, los indígenas prefieren estar en sus casas realizando sus actividades diarias. Normalmente los indígenas se les ve los domingos cuando asisten a las actividades religiosas realizadas en sus iglesias.

#### **2. Es amplia la oferta gastronómica del municipio.**

También se observó que sí es amplia la oferta gastronómica del municipio, considerándose un lugar con variedad de platillos al gusto del turista, desde platillos típicos como pupusas y tamales hasta platillos originarios del municipio como el arroz de madrina. En el mercado se pudo encontrar una gran variedad de deliciosos tamales como los tayuyos o los titucos, pupusas, sopa de gallina, pollo y muchos platillos más, con precios muy accesibles para los turistas. Además, alrededor del Parque Central se encuentran muchos comedores, los cuales ofrecen deliciosos almuerzos y cenas, siempre con precios accesibles, así como también ofrecen deliciosas bebidas típicas como el atol shuco o el chilate.

Con el fin de ofrecer algo nuevo a los turistas, los emprendedores de Nahuizalco optaron por crear las famosas pupusas de yuca siempre rellenas con los mismos ingredientes, pero el sabor de la masa es único y muy diferente al tradicional, permitiendo así que los turistas sientan en su paladar un sabor muy original del municipio. Este platillo se ha convertido en el favorito de muchos lugareños y de turistas que buscan en cada viaje algo nuevo. Es muy emprendedora la gente del municipio y siempre tratan de brindar la mejor experiencia al turista para que estos quieran regresar de nuevo al municipio, pues son ellos quienes brindan las

ganancias económicas para que estos emprendedores puedan continuar con sus negocios.

### **3. Existen servicios de alojamiento en el municipio.**

Durante el transcurso del recorrido en el municipio solamente se observó un hotel, el cual demuestra que no cuenta con las instalaciones adecuadas para brindar un servicio de calidad a los turistas, el hotel se encontraba cerrado el día de nuestra visita, cuando normalmente un hotel debe de atender las 24 horas del día y los siete días de la semana, además, su infraestructura denota que simplemente es una casa habitacional.

### **4. Hay bastante afluencia de turistas nacionales**

A lo largo del recorrido pudimos observar la presencia de muchos turistas nacionales, la mayoría se encontraba visitando la zona céntrica del municipio (Parque Central, Iglesia San Juan Bautista, Museo Comunitario y el mercado nocturno), es increíble como en un solo día el municipio tiene tanta afluencia de turistas, gran oportunidad para crear y desarrollar muchas actividades turísticas y culturales para llamar la atención de ellos y además conocerían mucho más del municipio. Nahuizalco tiene mucho potencial turístico, su diversidad cultural es muy grande, desde sitios turísticos naturales y culturales, deliciosa gastronomía, preciosas artesanías, sus costumbres y tradiciones.

### **5. Hay poca afluencia de turistas extranjeros.**

Se notó la presencia de turistas extranjeros visitando los lugares descritos en el párrafo anterior, ellos aprovecharon para tomar la mejor fotografía a esos lugares, comprar artesanías elaboradas por artesanos nahuizalqueños y disfrutar de la variedad de platillos gastronómicos que ofrece el municipio. La demanda de turistas es muy amplia en el municipio.

### **6. La mayoría de mujeres habitantes del municipio usan su traje típico (refajo).**

Se observó que las mujeres no usan el traje típico de Nahuizalco (refajo y huipil), se les vio vestidas con un vestido tradicional, falda y blusa. Probablemente el no usar el traje típico se deba al precio elevado del traje que cuesta aproximadamente \$70.00, un precio muy excesivo para mujeres que su forma de vivir es la venta de frutas y verduras en el mercado, lo cual no siempre tienen días con muchas ganancias, pues hay muchas ventas en todo el sector del mercado.

Es algo muy lamentable que el traje típico para las nahuizalqueñas tenga un precio tan elevado, consideramos que la mayoría de mujeres si les gustaría usar con orgullo su refajo, ya que es su identidad.

### **7. El Museo Náhuat Pipil tiene abundante información.**

Como grupo investigador visitamos el Museo Comunitario Náhuat Pipil, pudimos observar que el museo tiene abundante información, cuentan con una etnografía indígena brindada por el Museo de la Imagen y la Palabra (MUPI), donde presentan la forma de vida del pueblo indígena, también tienen en exhibición objetos elaborados por los indígenas, los cuales han sido encontrados en los cantones del municipio y los han donado de manera voluntaria al museo para que estos los presenten a sus visitantes, los guías del museo explican donde han sido encontrado los objetos, de que material están elaborados y lo que representa.

### **8. Muchas personas hablan en náhuat.**

Lastimosamente no encontramos a personas náhuat hablantes en nuestra visita al municipio, pero si hay un maestro que imparte clases de náhuat en la Casa de la Cultura, esto con el fin de que se mantenga la lengua materna de ellos y que los niños desde temprana edad aprendan y conozcan parte de su identidad cultural, pues el idioma náhuat identifica culturalmente al municipio de Nahuizalco. A pesar de tantas circunstancias el municipio trabaja para no dejar perder el náhuat y buscan formas de que más personas conozcan sobre ello.

## **9. El municipio cuenta con señales donde se indican la ubicación de sus lugares turísticos.**

Además, durante el recorrido se pudieron observar diferentes señales que indican la ubicación de algunos lugares turísticos, algo que favorece a los turistas ya que, al no contar con un afiche de información o un mapa turístico del municipio, los turistas pueden llegar a su destino a través de esas señales, observamos que las señales se encuentran en buen estado y ubicadas en puntos de mayor visibilidad para los turistas.

## **10. Existe una oficina de turismo en el municipio.**

Buscando información turística observamos que sí existe una oficina de turismo en el municipio, pero está ubicada en el Museo Comunitario, es decir que los turistas pasan desapercibidos si hay una oficina o no, esto es un punto en contra del municipio, pues la mayoría de turistas necesitan un lugar donde les puedan brindar todo tipo de información turística.

## **11. Hay guías de turismo.**

También observamos que sí hay guías turísticos, pero son muy pocos los que están laborando, en el Museo Comunitario encontramos un guía de turismo que nos brindó un servicio de calidad, el cual de una forma muy amable nos compartió mucha información sobre su municipio, incluso nos brindó un recorrido hasta un lugar turístico llamado "Río la Vuelta", este es un centro turístico como resultado de la responsabilidad ambiental de una empresa hidroeléctrica de Sonsonate. El guía nos comentó que forma parte de una tour operadora que brinda servicios de guía a los turistas, ubicada en dicho municipio. Además, él es bilingüe (inglés y español) y está formado académicamente en el área de turismo, eso demuestra que en el lugar sí existen personas capacitadas, dispuestas a brindar una atención de calidad a los turistas, pero posiblemente no cuentan con los recursos o el apoyo necesario para poner en marcha sus servicios y conocimientos.

## **12. Practican alguna costumbre por las tardes**

Así mismo observamos que en el municipio, por las tardes los habitantes tienen la costumbre de consumir mucho fresco natural, probablemente esto se deba a la frescura y calidad de sus frutas y a las temperaturas altas que se dan algunos días y tratan de refrescarse a través de un fresco natural. Sus bebidas tienen precios accesibles para los habitantes y turistas nacionales e internacionales, para una mejor investigación probamos dos bebidas naturales (naranja y piña) y pudimos constatar que su sabor es muy delicioso. Además, la atención de las personas que laboran en el negocio de los frescos fue excelente, tratan de hacer sentir al turista como en casa, con amabilidad y buena atención.

## **13. La alcaldía brinda algún instrumento de información a los turistas sobre la oferta turista del municipio**

Agregar además que, la Alcaldía Municipal de Nahuizalco no brinda instrumentos de información a los turistas sobre la oferta turística del municipio, no cuentan en sus instalaciones con personal capacitado en el área de turismo ni en el área de cultura. En nuestra visita técnica nos hizo mucha falta encontrar información turística, ya que no conocemos bien ese municipio, además, algunas personas no fueron capaces de brindarnos información sobre el lugar que buscábamos para visitar.

## **14. El museo es visitado por turistas durante el día.**

El museo sí es visitado por bastantes turistas nacionales e incluso extranjeros durante el día, pues es el espacio cultural con mayor información de los hechos ocurridos en el pasado, además el pequeño grupo de guías tienen muchos conocimientos sobre cultura y turismo que los comparten con sus visitantes, también permiten tomar fotografías a todos los objetos mostrados y la entrada es completamente gratis, aunque si gusta el turista puede dar una pequeña colaboración para el mantenimiento del museo.

(Ver anexo 2)

#### 4.1.3. Entrevista

##### **1. ¿Qué entiende por identidad cultural?**

Al realizar la entrevista a las 5 personas seleccionadas, todas coincidieron en que Identidad cultural es lo que define a una persona, una región o una población. Es algo propio de un pueblo. En este caso mencionaron diferentes actividades y atractivos turísticos que hacen único al municipio de Nahuizalco, por ejemplo: El mercadito nocturno, una tradición llamada El Canchul, la gastronomía y el idioma Náhuat que hacen único y diferente el municipio.

##### **2. ¿Considera usted el turismo como un factor clave para promover la cultura de Nahuizalco?**

Los resultados muestran que las 5 personas entrevistadas volvieron a coincidir en que, si consideran el turismo como un factor clave para promover la cultura de Nahuizalco, de hecho, mencionaron que el municipio tiene un gran potencial turístico para desarrollar y promover, el cual lo convierte en un referente cultural muy importante tanto nacional como internacional, debido a la gran afluencia de turistas que visitan el municipio y los diferentes atractivos turísticos. También mencionaban que Nahuizalco tiene atractivos turísticos culturales que pueden ser desarrollados para rescatar la identidad cultural del municipio, y así convertirse en uno de los municipios con mayor turismo cultural a nivel nacional.

##### **3. ¿Qué atractivos turísticos del municipio cree usted que serían aprovechados para desarrollar la cultura? ¿Por qué?**

Los resultados obtenidos en las entrevistas reflejan que 3 de 5 personas entrevistadas consideran que el Museo Comunitario náhuat-pipil es uno de los principales atractivos turísticos que pueden ser aprovechados para desarrollar la cultura en el municipio, ya que, es donde se encuentra toda la información de los antepasados y los sucesos que hubo en el municipio principalmente la masacre de 1932 lo cual es una buena opción para que los turistas conozcan acerca del municipio. Además, mencionaron que la tradición llamada El Canchul es un atractivo

turístico donde miles de personas visitan el municipio ese día, y aprovechan para enseñarles la cultura y las costumbres que tenían sus ancestros.

Las dos personas restantes consideran que La cascada La Golondrinera es una buena opción para desarrollar la cultura en el municipio, ya que, es uno de los destinos turísticos más visitados por los turistas. Pero también creen que es importante mencionar el mercado nocturno otro de los principales atractivos turísticos del municipio y que no se realiza en ningún otro lugar, el cual funciona como un mercado normal de noche y es visitado por una gran afluencia de turistas y habitantes de Nahuizalco.

**4. ¿En el campo laboral que usted se desenvuelve considera que de alguna forma puede contribuir al rescate de la identidad cultural del municipio?**

De las 5 personas entrevistadas, tres coincidieron en su respuesta, ellos hicieron énfasis en que a través de las capacitaciones que reciben ponen en práctica sus conocimientos para crear actividades que ayuden al rescate cultural del municipio, así como apoyar a los emprendedores para que sus productos sean reconocidos por los turistas. En su calidad como guías de turismo son encargados de hacer que los turistas conozcan desde el origen del pueblo náhuat-pipil hasta los cambios actuales que ha tenido el municipio.

De las otras 2 personas restantes, la primera persona hizo énfasis en que la Casa de la Cultura es el principal responsable de contribuir al rescate de la identidad cultural de municipio, pues su objetivo primordial es dar a conocer la identidad cultural de cada pueblo, por ello siempre trabajan en crear actividades culturales. Y el último entrevistado recalzó que, como desarrollador turístico aparte de gestionar y crear rutas, su misión principal es el rescate cultural, ya que muchas veces las casas de la Cultura no desarrollan bien su papel y no investigan a fondo el cómo poder rescatar la identidad cultural del municipio. Por ello, a través de sus recorridos hace que la persona trascienda a través de todos los conocimientos que le está brindando.

**5. ¿Cuáles cree que fueron los motivos o causas que originaron en gran parte la pérdida de la identidad cultural de Nahuizalco?**

Los resultados obtenidos indican que las 5 personas entrevistadas coincidieron en su respuesta, todos hicieron énfasis en que el principal motivo que originó en gran parte la pérdida de la identidad cultural del municipio fue la matanza de 1932, los indígenas tenían que esconderse para no ser asesinados por las tropas del ejército enviadas por el entonces presidente Maximiliano Hernández Martínez, para defenderse los indígenas usaron corbos y machetes contra las armas usadas por el ejército, debido a esto la cifra de víctimas oscila entre 5,000 y 35,000 pues nadie se tomó el tiempo para contar los cadáveres, solo los apilaban en los caminos del municipio. Por ello los sobrevivientes quedaron con mucho miedo y optaron por no enseñar el idioma náhuat a las nuevas generaciones ni vestirlos como indígenas, todo por el miedo psicológico que tenían.

**6. ¿Qué impactos culturales considera usted que produciría la actividad turística en el rescate de la identidad cultural del municipio?**

De acuerdo con los resultados obtenidos de las 5 personas entrevistadas, 3 coincidieron en su respuesta, estos piensan que un impacto cultural a través de la actividad turística es el generar conocimientos en los turistas a través de recorridos turísticos por todos los lugares turístico-culturales. Además, se deben de crear y ejecutar actividades para ganar más visitantes para proyectos y que estos gasten en el lugar para generar ganancias económicas. Una cuarta persona indicó que una buena atención a los turistas es parte de rescatar la identidad cultural, ya que estos querrán seguir conociendo más sobre el municipio al sentir tanta hospitalidad con ellos y la última persona entrevistada hizo énfasis en mantener vivas las tradiciones y costumbres del municipio para que las demás personas le conozcan.

(Véase anexo 3)

## **CAPÍTULO V: Conclusiones y recomendaciones**

### 5.1. Conclusiones

Luego de realizar esta investigación se concluyó que:

El motivo principal que ocasionó parte de la pérdida de la identidad cultural de Nahuizalco fue la matanza de 1932, donde murieron más de 30,000 indígenas y campesinos a manos de la guardia nacional y soldados por orden de Maximiliano Hernández Martínez, esto ocasionó daños psicológicos en los sobrevivientes, a partir de ahí a su descendencia no les enseñaban el idioma náhuat, ni los vestían como indígenas y tenían que hablar el español o castellano.

Nahuizalco es un municipio con mucha riqueza histórica y cultural, actualmente el turismo tiene mucha influencia en el municipio sin embargo hay varios factores importantes que se deben de desarrollar, ya que Nahuizalco es parte de una de las rutas turísticas más importantes del país la cual es La Ruta de Las Flores.

El turismo es un elemento indispensable para el rescate de la identidad cultural en el municipio, con los diferentes atractivos turísticos con los que cuenta el municipio se puede crear una buena ruta turística para atraer turistas tanto nacionales como internacionales, desde su gastronomía hasta su riqueza histórica.

La Alcaldía Municipal en conjunto con el Museo Comunitario y la Casa de la Cultura, están trabajando en diferentes proyectos e iniciativas que pueden contribuir al rescate de la identidad cultural del municipio, como el fomento de aprendizaje del idioma Náhuat desde temprana edad, así como revivir las costumbres y tradiciones del municipio que se habían perdido.

En el marco de las fiestas patronales, muchos emprendedores son ubicados frente a la fachada de la Iglesia San Juan Bautista y frente al parque central, por lo cual la entrada principal de la iglesia es cerrada y los visitantes tienen que buscar la entrada que se encuentra a un costado de la iglesia, sin embargo, no todos los turistas conocen y piensan que la iglesia está cerrada. Además, los puestos de venta le

quitan visibilidad a su fachada para la toma de fotografías siendo ésta uno de los atractivos principales del municipio.

Con esta investigación se logró identificar que la gastronomía, costumbres, tradiciones, comunidades indígenas, atractivos turísticos-culturales y el idioma Náhuat son los principales elementos que pueden ser el motor de rescate de la identidad cultural del municipio de Nahuizalco. Cada elemento si es aprovechado y desarrollado de la forma correcta puede ayudar a que el municipio se convierta en un gran referente cultural a nivel nacional e internacional.

El principal impacto del desarrollo turístico en el rescate de la identidad cultural del municipio de Nahuizalco es la actividad económica, ya que al rescatar las tradiciones y costumbres se crean más ofertas turísticas para dar a conocer su identidad cultural, de esta forma con la visita de turistas se generan más ingresos para el municipio.

A pesar de que Nahuizalco no cuenta con una unidad de turismo en la alcaldía, tienen referentes dentro de ella para dar apoyo a las actividades turísticas y en general a los turistas si así lo requiere. Además, cuenta con un comité de turismo, pero no cuenta con una organización independiente que promueva el turismo en el municipio.

Nahuizalco es un municipio muy visitado por turistas, sabiendo esto la municipalidad y demás entidades tienen la oportunidad de mejorar cada actividad que se desarrolla en los tiempos vacacionales con mayor auge de visitas, así los turistas quedarán más fascinados y querrán regresar al municipio.

En el municipio existe una gran variedad de establecimientos gastronómicos, pero todos son comedores, no existen restaurantes donde haya diferentes menús, mayores protocolos de bioseguridad, mejores y adecuadas instalaciones, etc.

La mayoría de los habitantes si están interesados en participar en eventos que realice el municipio, esta iniciativa es de aprovecharla al máximo, Nahuizalco es muy cultural y tiene muchas costumbres y tradiciones en las cuales puede tomar en

cuenta la participación de los turistas, haciendo que ellos se sientan parte del evento, permitiendo además vivir nuevas experiencias.

El municipio cuenta con la Plaza Central ideal para la presentación de eventos culturales y tradicionales, con la estructura adecuada para recibir a gran número de turistas, de esta forma aprovecharían el lugar turístico más visitado según la muestra de la presente investigación. Además, con esto los turistas podrían conocer y comprar productos de la extensa variedad de artesanías que se elaboran en el municipio.

Los indígenas que aún existen en Nahuizalco no usan el traje típico por pena o miedo a ser discriminado u objetos de burla por turistas sin educación y empatía, lastimosamente solo se les puede apreciar luciendo su traje típico los domingos que asisten a la iglesia.

Faltan más señales indicando la entrada y salida del municipio, porque hay demasiadas calles y si se visita por primera vez el turista se puede perder y lo principal debe de ser salvaguardar la vida y seguridad de los turistas.

## 5.2. Recomendaciones

La Alcaldía Municipal de Nahuizalco, debería de trabajar de la mano con el Viceministerio de Transporte para reubicar el estacionamiento que se encuentra ubicado frente a la fachada de la iglesia, ya que los vehículos le quitan visibilidad y obstruyen el paso de los turistas y habitantes tanto a la iglesia como a la casa de la cultura que se encuentra ubicada a un costado.

La municipalidad debe de asignar un lugar visible donde se pueda ubicar la oficina de turismo, ya que el museo comunitario es el que funciona también como oficina de turismo, además muchos turistas optan por preguntar sobre información turística en la Alcaldía, y ahí no hay información.

Los dueños de algunos hostales deberían de invertir dinero en adecuar las instalaciones y servicios como los que ofrece un verdadero hotel, de esta manera generan ingresos tanto para ellos como para el municipio.

En el municipio es necesario la creación de restaurantes y cafeterías, ya que la mayoría de los establecimientos que se encuentran son espacios pequeños, lo cual los obliga a no respetar la debida distancia en este tiempo de pandemia, además venden prácticamente los mismos platillos, siendo Nahuizalco uno de los municipios que conforman la Ruta de las Flores es de suma importancia adaptarse a las necesidades de los turistas y no de los habitantes.

Ya que Nahuizalco es un municipio visitado y reconocido por muchos turistas, es necesario que existan más guías de turismo capacitados y con experiencia en diferentes idiomas, para que comprendan que es lo que realmente busca el turista en su municipio y así puedan satisfacer sus necesidades.

El Comité de Turismo que se encuentra actualmente en el municipio debería de tomar en cuenta en diferentes actividades a las personas indígenas que habitan ahí siendo ellos un factor importante para el rescate de la identidad cultural de Nahuizalco, haciéndolos sentir importantes y que ellos sientan apoyo por parte de las entidades del municipio.

La municipalidad debe de trabajar de la mano con la Policía Nacional Civil para salvaguardar la seguridad de los turistas nacionales e internacionales, mostrando así mayor confort y seguridad en ellos. En definitiva, Nahuizalco es un municipio lleno de turismo, que poco a poco va creciendo y mostrando sus destinos.

Las entidades pertenecientes a la industria turística pueden trabajar de la mano con diferentes entidades que organizan eventos culturales como la Casa de la Cultura, Alcaldía Municipal y Museo Comunitario, aprovechando además la Plaza Central, la cual cuenta con espacio suficiente para la realización de festivales.

El comité de desarrollo turístico y la casa de la cultura deben de crear muchos eventos donde presenten la riqueza cultural que poseen y crear campañas para concientizar a la población sobre su cultura, que aprendan a sentirse orgullosos del municipio donde habitan.

A la mayoría de las mujeres nahuizalqueñas sí les gustaría usar con orgullo su refajo, ya que es su identidad, siendo así la municipalidad debería de actuar y brindar un aporte económico para la compra de trajes típicos, eso sí deben de tomar en cuenta quienes si quieren lucir su traje por orgullo y no por simple compromiso.

La Alcaldía de Nahuizalco como organización gubernamental deberían de tener instrumentos de información, ya que los turistas al no encontrar una oficina de turismo acuden a la alcaldía, el personal de la municipalidad envía a los turistas directamente al Museo Comunitario puesto que en ese lugar hay personal capacitado en el área de turismo y cultura.

La gastronomía de Nahuizalco es muy variada, sabiendo que este es el aspecto cultural más sobresaliente pueden organizar festivales gastronómicos cada mes, con el fin de que la gente conozca y pruebe los platillos típicos del lugar, generando así ganancias económicas para los emprendedores, las municipalidades junto a representantes del turismo pueden organizar estos festivales dándole apoyo a los emprendedores y así aprovechando mejor el aspecto más sobresaliente del municipio.

## **Bibliografía**

- Cañas, U. C. (2007). *Diagnóstico ambiental de Nahuizalco*. San Salvador.
- Consultores, B. (8 de Marzo de 2020). *ONLINE-TESIS*. Obtenido de ONLINE-TESIS:  
<https://online-tesis.com/que-es-el-analisis-de-datos-cualitativos-y-como-se-realiza/>
- Coronel, F. (4 de Agosto de 2018). *Entorno Turístico*. Obtenido de Entorno Turístico:  
<https://www.entornoturistico.com/el-patrimonio-cultural-motor-de-turismo/>
- Fuentes, H. L. (2004). Políticas de la memoria: El levantamiento de 1932 en El Salvador. *Revista Historia*, 316.
- Galvez Rivas, B. R., & Barrios Lopez, C. R. (2010). Evaluación de indicadores socio-económicos del municipio de Nahuizalco (casco urbano), departamento de Sonsonate. *Entorno*, 6.
- Hernández Sampieri, R., Fernández Collado, C., & Baptista Lucio, M. d. (2010). *METODOLOGÍA de la investigación*. México: McGRAW-HILL.
- Hidalgo., U. A. (s.f.). Catálogo de Listas de cotejo. *Catálogo de Listas de cotejo*, 25.
- Internacional, A. d. (2010). PLAN ESTRATÉGICO PARTICIPATIVO 2010-2012. *CONSEJO DE PREVENCIÓN SOCIAL Y SEGURIDAD CIUDADANA DEL MUNICIPIO DE NAHUIZALCO*, 8.
- Internacional, C. P. (1998). *Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional*. Roma.
- Meza, K. I. (2012). *MONOGRAFIA INDIGENA DEL MUNICIPIO DE NAHUIZALCO*, 46.
- Ministerio de Educación. (2009). *Historia de El Salvador II*. San Salvador, El Salvador: Quebecor World.
- OMT. (2019). *Definiciones de turismo de la OMT*. Madrid.
- Ortega, J. C. (2017). Identidad Cultural y Territorio. *Una aproximación al concepto de identidad cultural a partir de experiencias: El Patrimonio y la Educación*, 20.
- Paz, G. B. (2017). *Metodología de la Investigación*. México: GRUPO EDITORIAL PATRIA.
- Pueblos Vivos*. (22 de septiembre de 2012). Obtenido de Pueblos Vivos:  
<http://pueblosvivosudbreda.blogspot.com/2012/09/nahuizalco.html>

- Ramos, U. (05 de septiembre de 2006). *FONDO DE INVERSION SOCIAL PARA EL DESARROLLO LOCAL*. Obtenido de FONDO DE INVERSION SOCIAL PARA EL DESARROLLO LOCAL: <http://www.fisdI.gob.sv/servicios/en-linea/ciudadano/conoce-tu-municipio/sonsonate/677.html>
- SALVADOR, C. D. (2015). NAHUIZALCO: Tierra de ancestros y tradiciones. *NAHUIZALCO: Tierra de ancestros y tradiciones*, 11.
- SALVADOR, C. D. (2015). NAHUIZALCO: Tierra de ancestros y tradiciones. *NAHUIZALCO: Tierra de ancestros y tradiciones*, 11.
- Tamayo, M. T. (2003). *El proceso de la investigación científica*. México D.F.: EDITORIAL LIMUSA, S.A DE C.V.
- Territoriales, S. N. (2001). *Evaluacion de Amenzas Naturales y Propuesta de Plan Municipal de Reduccion del Riesgo en el Municipio de Salcoatitan, Microregion de Juayua, Sonsonate*. Obtenido de <https://portafolio.snet.gob.sv/digitalizacion/pdf/spa/doc00037/doc00037-contenido.pdf>
- UNESCO. (2013). *Textos fundamentales de la Convención de 2005 sobre la Protección y la Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales*. París, Francia: MH DESIGN.
- VIVOS, P. (22 de septiembre de 2021). *PUEBLOS VIVOS*. Obtenido de PUEBLOS VIVOS: <http://pueblosvivosudbreda.blogspot.com/2012/09/nahuizalco.html>

# **ANEXOS**

## Anexo I: Encuesta



"La Ciencia sin Moral es Vana"

### UNIVERSIDAD CATÓLICA DE EL SALVADOR Facultad de Ciencias Empresariales Licenciatura en Gestión y Desarrollo Turístico

#### Encuesta sobre ***“El turismo como motor de rescate de la identidad cultural del municipio de Nahuizalco”***

Objetivo: Recopilar información acerca de los elementos del turismo que pueden ser parte del rescate de la identidad cultural del municipio de Nahuizalco, departamento de Sonsonate.

Indicaciones: Lea cuidadosamente cada pregunta y seleccione la respuesta que considere correcta.

#### Edad

- 18-30
- 31-40
- 41-50
- 51-60

#### Sexo

- F
- M
-

1. ¿Cuál es el platillo típico de Nahuizalco?

---

2. ¿Usted considera importante que aún existan personas indígenas en el municipio?

- Sí
- No

3. ¿Cree usted que actualmente se están perdiendo las tradiciones y costumbres del municipio?

- Sí
- No

4. ¿Cree usted que la cultura indígena puede ser de mucho interés para turistas tanto nacionales como internacionales?

- Sí
- No
- Tal vez

5. ¿Considera usted que las tradiciones y costumbres de Nahuizalco son un atractivo turístico?

- Sí
- No

6. ¿Cuál es el destino turístico del municipio que más visita usted?

---

7. ¿En el municipio se realizan festivales los fines de semana?

- Sí

No

8. ¿Cuál es el período vacacional en que el municipio tiene mayor visita de turistas?

Semana Santa

Fiestas patronales

Fiestas agostinas

Temporada navideña y fin de año

9. ¿Qué otros negocios o emprendimientos locales piensan usted que se podrían desarrollar en el municipio?

Restaurantes

Alojamiento

Transporte turístico

Guías turísticos

10. ¿Considera necesario la creación de una oficina de turismo en el municipio?

Sí

No

¿Por qué? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

11. ¿A usted le gustaría participar más seguido en eventos tradicionales y culturales?

Sí

No

12. ¿Cuáles cree que han sido las causas de la pérdida de interés a estas actividades culturales del municipio?

- Nuevas actividades modernas
- Adopción de costumbres y tradiciones de otros países
- La nuevas tecnologías o redes sociales
- Vergüenza de su propia cultura

13. ¿Qué aspecto cultural es el más sobresaliente del municipio?

- Gastronomía
- Lugares turísticos- culturales
- Cofradías
- Ritos y danzas
- Costumbres y tradiciones
- Comunidades indígenas
- Idioma Náhuat

## Anexo II: Guía de Observación



"La Ciencia sin Moral es Vana"

### UNIVERSIDAD CATÓLICA DE EL SALVADOR Facultad de Ciencias Empresariales Licenciatura en Gestión y Desarrollo Turístico

#### Lista de cotejo sobre ***"El turismo como motor de rescate de la identidad cultural del municipio de Nahuizalco"***

Objetivo: Recopilar información a través de la observación sobre de los elementos del turismo que pueden ser parte del rescate de la identidad cultural del municipio de Nahuizalco, departamento de Sonsonate.

Instrucciones:

- ✓ Lea detenidamente cada criterio de observación del instrumento.
- ✓ Marque con una (X) en SI cuando el criterio se ha cumplido.
- ✓ Marque con una (X) en NO cuando el criterio no se ha cumplido

Observaciones	SI	NO
1. Es notoria la presencia de indígenas en el municipio.		
2. Es amplia la oferta gastronómica del municipio.		
3. Existen servicios de alojamiento en el municipio.		
4. Hay bastante afluencia de turistas nacionales.		
5. Hay poca afluencia de turistas extranjeros.		
6. La mayoría de las mujeres habitantes del municipio usan su traje típico (refajo).		
7. El Museo Náhuat Pipil tiene abundante información.		
8. Muchas personas hablan en náhuat.		
9. El municipio cuenta con señales donde se indican la ubicación de sus lugares turísticos.		

10. Existe una oficina de turismo en el municipio.		
11. Hay guías de turismo.		
12. Practican alguna costumbre por las tardes		
13. La alcaldía brinda algún instrumento de información a los turistas sobre la oferta turista del municipio.		
14. El museo es visitado por turistas durante el día.		

**Comentarios:**

## Anexo III: Entrevista



"La Ciencia sin Moral es Vana"

### UNIVERSIDAD CATÓLICA DE EL SALVADOR Facultad de Ciencias Empresariales Licenciatura en Gestión y Desarrollo Turístico

#### Entrevista sobre ***"El turismo como motor de rescate de la identidad cultural del municipio de Nahuizalco"***

Objetivo: Recopilar información acerca de los elementos del turismo que pueden ser parte del rescate de la identidad cultural del municipio de Nahuizalco, departamento de Sonsonate.

Nombre:	Cargo:
	Fecha:
	Lugar:

#### Preguntas:

1. ¿Qué entiende por identidad cultural?
2. ¿Considera usted el turismo como un factor clave para promover la cultura de Nahuizalco?
3. ¿Qué atractivos turísticos del municipio cree usted que serían aprovechados para desarrollar la cultura? ¿Por qué?
4. ¿En el campo laboral que usted se desenvuelve considera que de alguna forma puede contribuir al rescate de la identidad cultural del municipio?
5. ¿Cuáles cree que fueron los motivos o causas que originaron en gran parte la pérdida de la identidad cultural de Nahuizalco?
6. ¿Qué impactos culturales considera usted que produciría la actividad turística en el rescate de la identidad cultural del municipio?

## Anexo IV: Tabulación de encuestas

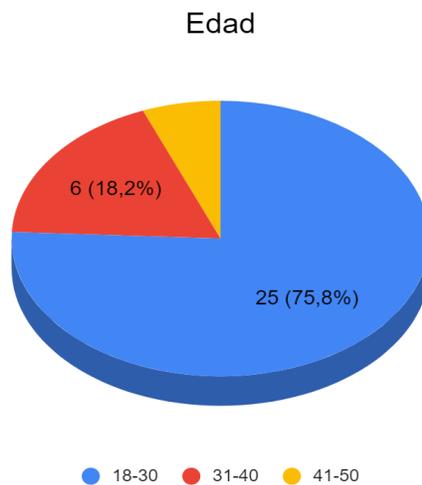
**Tabla 1: Edad**

La Tabla N° 1 muestra los resultados del rango de edad al que pertenecen las personas encuestadas, las cuales era un total de 33 personas del municipio de Nahuizalco a las que se les realizó la encuesta en línea.

Edad	N° de personas	Porcentaje
Rango de 18-30	25	75.8%
Rango de 31-40	6	18.2%
Rango de 41-50	2	6%
Total	33	100%

**Fuente: propia**

**Gráfica 1: Edad**



Datos de la edad de las personas encuestadas

**Fuente: propia**

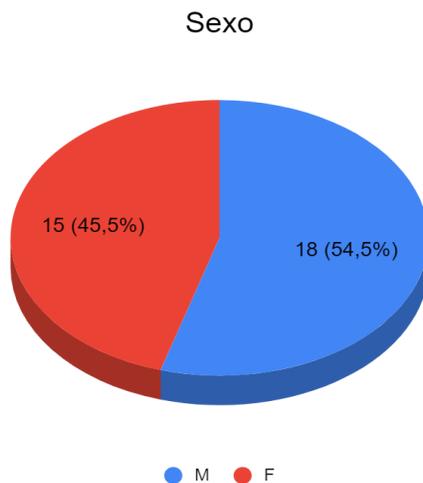
## Tabla 2: Sexo

Los resultados que se muestran en la Tabla N°2 corresponden al género de las 33 personas que fueron encuestadas del municipio de Nahuizalco.

Sexo	N° de personas	Porcentaje
Femenino	15	45.5%
Masculino	18	54.5%
Total	33	100%

Fuente: propia

## Gráfica 2: Sexo



Datos del tipo de sexo de las personas encuestadas

Fuente: propia

### Tabla N°3: ¿Cuál es el platillo típico de Nahuizalco?

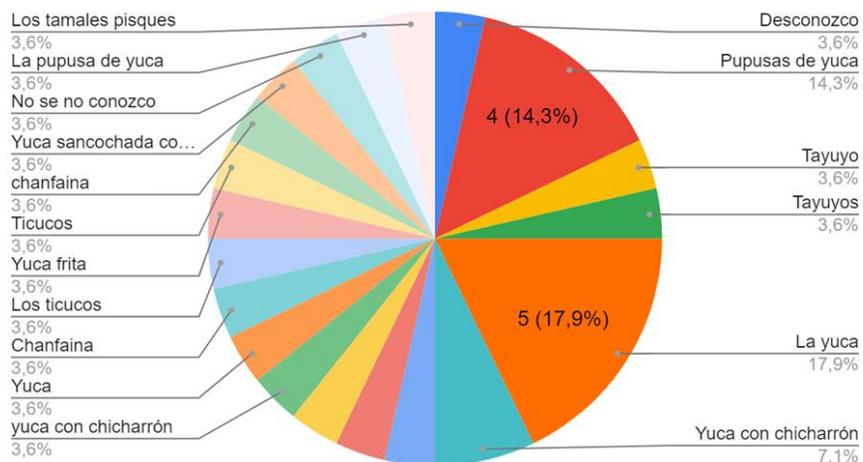
Esta tabla presenta los resultados obtenidos de la encuesta acerca de la pregunta ¿Cuál es el platillo típico de Nahuizalco? Que se les realizó a 33 habitantes de Nahuizalco.

Variable	N° de personas	Porcentaje
Pupusas de yuca	6	21.5%
Tayuyos	3	10.8%
Yuca	6	21.5%
Ticucos	4	14.4%
Yuca con chicharrón	4	14.4%
Chanfaina	2	7.2%
Yuca frita	1	3.6%
Desconoce	2	7.2%
Total	28	100%

**Fuente: propia**

**Gráfica 3**

### ¿Cuál es el platillo típico de Nahuizalco?



**Fuente: propia**

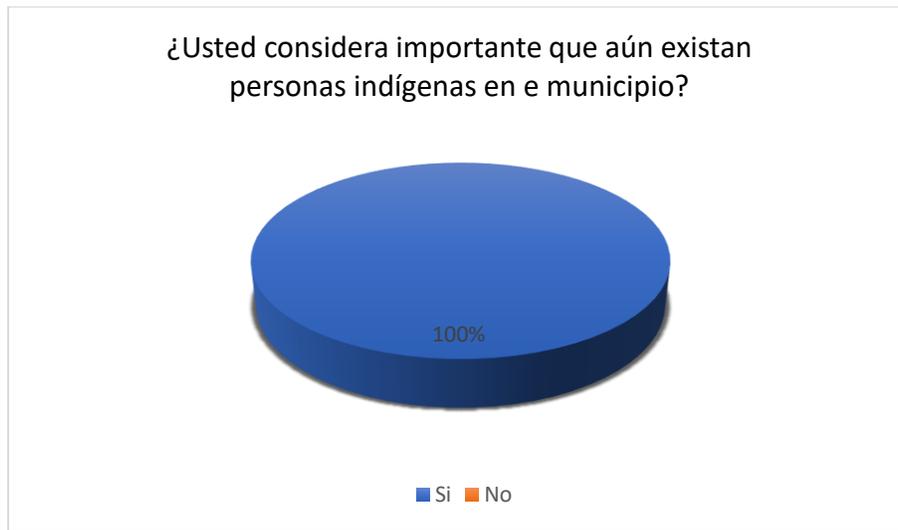
### Tabla N°4: ¿Usted considera importante que aún existan personas indígenas en el municipio?

La tabla N°4 presenta los datos obtenidos de la investigación acerca de lo importante que aún existan personas indígenas en el municipio de Nahuizalco.

Variable	Nº de personas	Porcentaje
Si	33	100%
No	0	0%
Total	33	100%

**Fuente: propia**

#### Gráfica n°4



Fuente: propia

#### Tabla N°5: ¿Cree usted que actualmente se están perdiendo las tradiciones y costumbres del municipio?

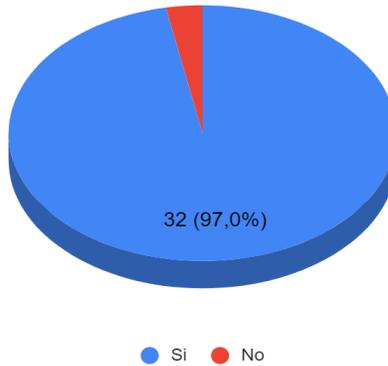
A continuación, se muestra la Tabla N°5 que representa los datos obtenidos acerca de la opinión de los habitantes si creen que se están perdiendo las tradiciones y costumbres de Nahuizalco.

Variable	N° de personas	Porcentaje
Si	32	97%
No	1	3%
Total	33	100%

Fuente: propia

## Gráfica 5

¿Cree usted que actualmente se están perdiendo las tradiciones y costumbres del municipio?



Fuente: propia

**Tabla N°6: ¿Cree usted que la cultura indígena puede ser de mucho interés para turistas tanto nacionales como internacionales?**

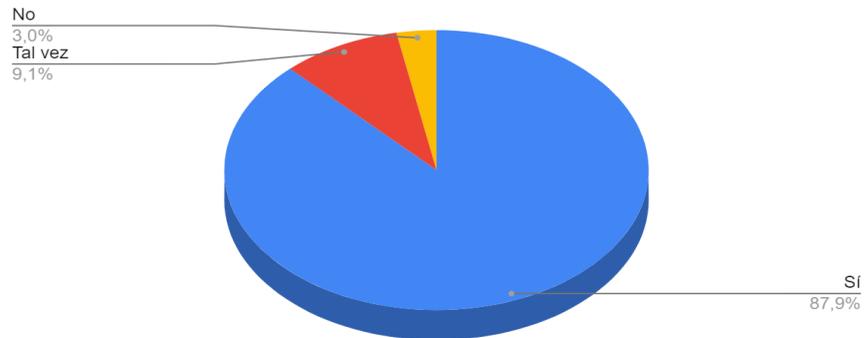
En la siguiente tabla se muestran los resultados obtenidos acerca del interés que pueden mostrar los turistas en la cultura indígena del municipio.

Variable	Nº de personas	Porcentaje
Si	29	87.9%
No	1	3.0%
Tal vez	3	9.1%
Total	33	100%

Fuente: propia

## Gráfica 6

¿Cree usted que la cultura indígena puede ser de mucho interés para turistas tanto nacionales como internacionales?



Fuente: propia

## Tabla N°7: ¿Considera usted que las tradiciones y costumbres de Nahuizalco son un atractivo turístico?

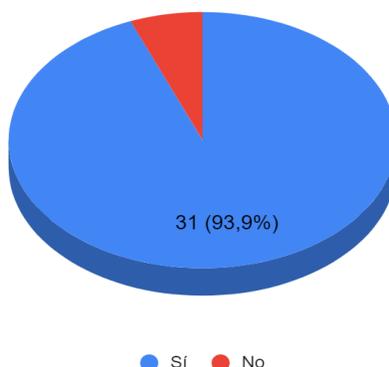
La Tabla N°7 muestra los datos obtenidos acerca de la opinión de los habitantes de los habitantes si consideran que las tradiciones y costumbres del municipio son un atractivo turístico.

Variable	N° de personas	Porcentaje
Si	31	93.9%
No	2	6.1%
Total	33	100%

Fuente: propia

## Gráfica 7

¿Considera usted que las tradiciones y costumbres de Nahuizalco son un atractivo turístico?



**Fuente: propia**

**Tabla N°8: ¿Cuál es el destino turístico del municipio que más visita usted?**

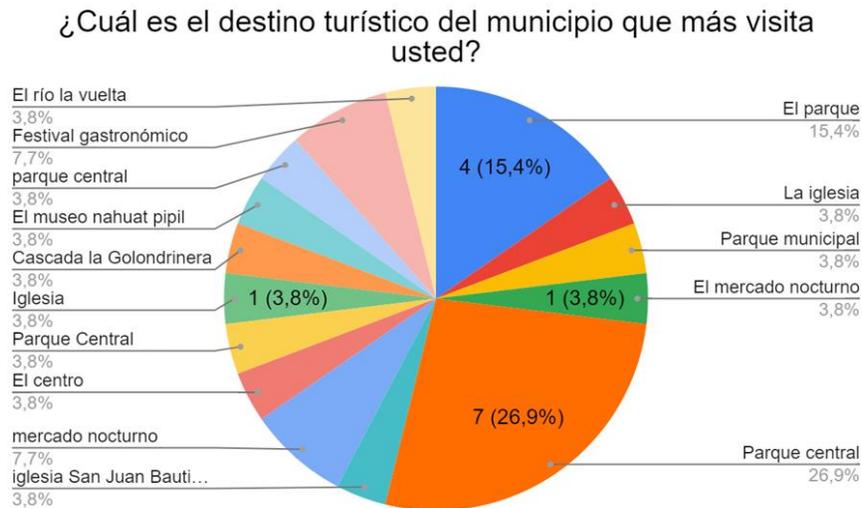
La siguiente tabla muestra los resultados de la preferencia de los habitantes al visitar el destino turístico que más les gusta o el que visitan con más frecuencia. De las 33 personas encuestadas solo respondieron 26.

Variable	N° de personas	Porcentaje
Parque Central	14	53.7%
Iglesia	3	11.4%
Museo Náhuat-pipil	1	3.8%
Mercado nocturno	3	11.5%
Festival gastronómico	2	7.7%
Río La Vuelta	1	3.8%
Cascada La Golondrinera	1	3.8%

El Centro	1	3.8%
Total	26	100%

Fuente: propia

Gráfica 8



Fuente. propia

Tabla N°9: ¿En el municipio se realizan festivales los fines de semana?

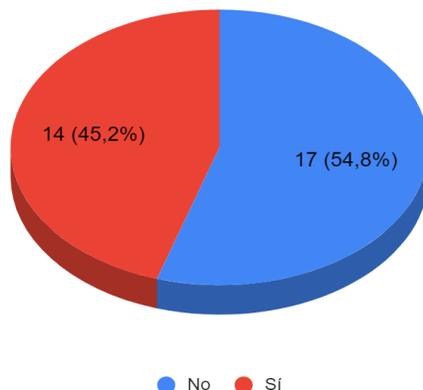
En La Tabla n°9 se muestran los resultados de la pregunta que, si en el municipio se realizan festivales los fines de semana, en donde solo 31 personas respondieron de 33.

Variable	N° de personas	Porcentaje
Si	14	45.2%
No	17	54.8%
Total	31	100%

**Fuente. Propia**

**Gráfica 9**

¿En el municipio se realizan festivales los fines de semana?



**Fuente: propia**

**Tabla N°10: ¿Cuál es el periodo vacacional en que el municipio tiene mayor visita de turistas?**

Según los resultados obtenidos en la investigación en la siguiente tabla se muestran los datos acerca de la opinión de los turistas sobre cuál es el periodo vacacional en que el municipio tiene mayor visita de turistas.

Variable	Nº de personas	Porcentaje
Semana Santa	15	45.5%
Fiestas patronales	10	30.3%

Fiestas Agostinas	2	18.2%
Temporada navideña y fin de año	6	6.1%
Total	33	100%

**Fuente: propia**

### Gráfica 10

¿Cuál es el período vacacional en que el municipio tiene mayor visita de turistas?



**Fuente: propia**

### Tabla N°11: ¿Qué otros negocios o emprendimientos locales piensa usted que se podrían crear gracias al turismo en el municipio?

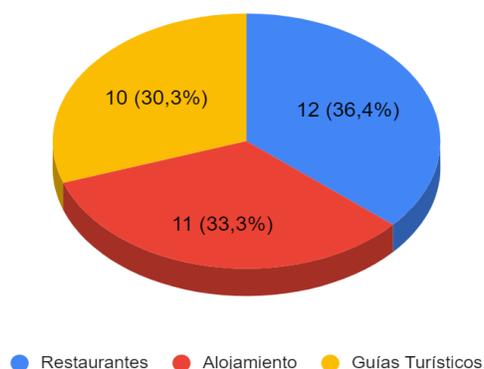
En la siguiente tabla se muestran los datos obtenidos sobre la opinión de los habitantes al preguntarles sobre que otros emprendimientos locales se podrían crear gracias al turismo en el municipio.

Variable	N° de personas	Porcentaje
Restaurantes	12	36.4%
Alojamiento	11	33.3%
Transporte turístico	0	0%
Guías turísticos	10	30.3%
Total	33	100%

**Fuente. Propia**

**Gráfica 11**

¿Qué otros negocios o emprendimientos locales piensa usted que se podrían crear gracias al turismo en el municipio?



**Fuente: propia**

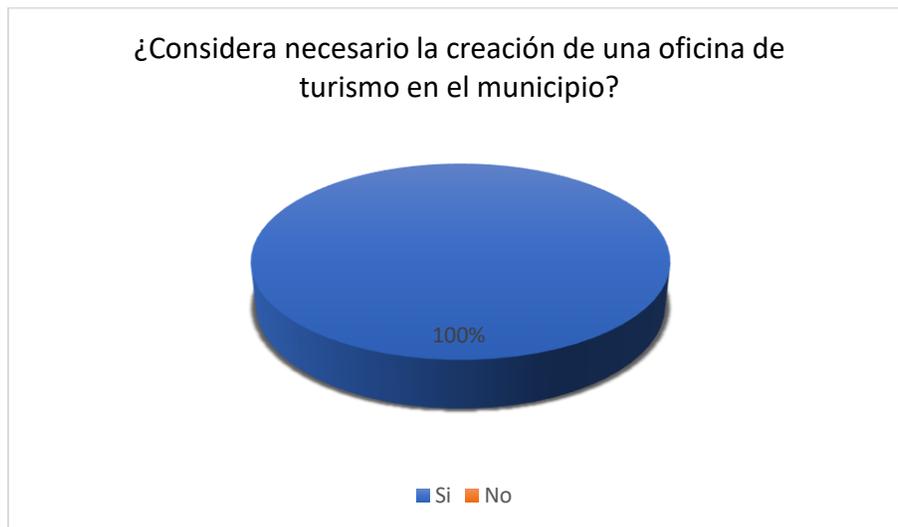
**Tabla N°12: ¿Considera necesario la creación de una oficina de turismo en el municipio?**

Los resultados que se muestran en la tabla N°12 corresponden a la opinión de los 33 habitantes sobre si consideran necesario la creación de una oficina de turismo en el municipio.

Variable	N° de personas	Porcentaje
Si	33	100%
No	0	0%
Total	33	100%

**Fuente: propia**

**Gráfica 12**



**Fuente: propia**

**Tabla N°13: ¿A usted le gustaría participar más seguido en eventos tradicionales y culturales?**

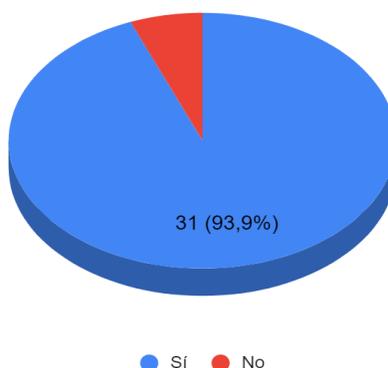
La siguiente tabla muestra los resultados de las 33 personas encuestadas sobre si les gustaría participar en eventos tradicionales y culturales.

Variable	N° de personas	Porcentaje
Si	31	93.9%
No	2	6.1%
Total	33	100%

**Fuente: propia**

**Gráfica 13**

¿A usted le gustaría participar más seguido en eventos tradicionales y culturales?



**Fuente: propia**

**Tabla N° 14: ¿Cuáles cree que han sido las causas de la pérdida de interés a estas actividades culturales del municipio?**

Esta tabla presenta los resultados obtenidos de la opinión de los habitantes sobre las causas que ocasionaron la pérdida de interés en las actividades culturales que se pueden desarrollar en el municipio.

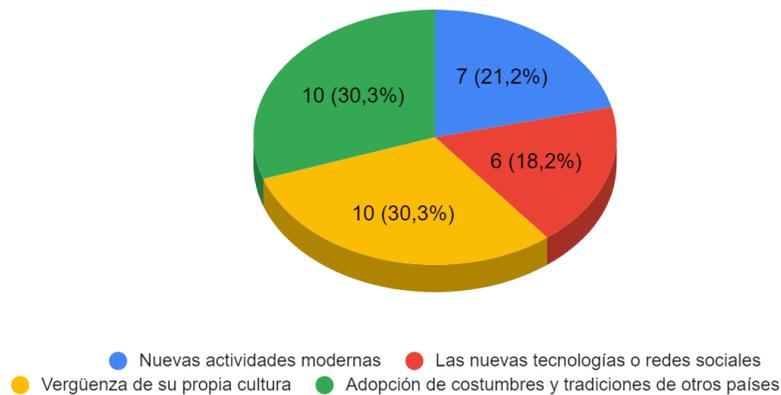
Variable	N° de personas	Porcentaje
Nuevas actividades modernas	7	21.2%

Adopción de costumbres y tradiciones de otros países	10	30.3%
Las nuevas tecnologías o redes sociales	6	18.2%
Vergüenza de su propia cultura	10	30.3%
Total	33	100%

**Fuente: propia**

**Gráfica 14**

¿Cuáles cree que han sido las causas de la pérdida de interés a estas actividades culturales del municipio?



**Fuente: propia**

**Tabla N°15: ¿Qué aspecto cultural es el más sobresaliente del municipio?**

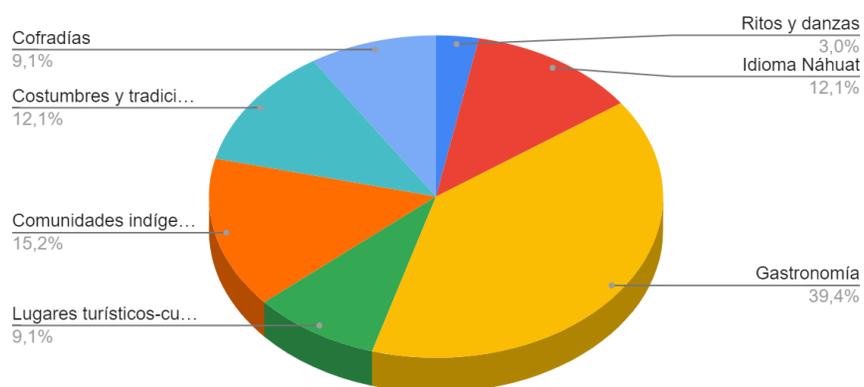
En esta última tabla se muestran los resultados obtenidos en la investigación acerca de los aspectos culturales más sobresalientes en el municipio de Nahuizalco. Tomando en cuenta la opinión de los 33 habitantes encuestados.

Variable	N° de personas	Porcentaje
Gastronomía	13	39.4%
Lugares turísticos-culturales	3	9.1%
Cofradías	3	9.1%
Ritos y danzas	1	3%
Costumbres y tradiciones	4	12.1%
Comunidades indígenas	5	15.2%
Idioma náhuat	4	12.1%
Total	33	100%

**Fuente: propia**

**Gráfica 15**

¿Qué aspecto cultural es el más sobresaliente del municipio?



**Fuente: propia**

Anexo v: Revista Histórica





# Prólogo

Esta revista permitirá que el lector conozca sobre el municipio de Nahuizalco, su contenido está basado en la información turística y cultural del municipio, mostrando así sus principales lugares turísticos llenos de historia y cultura, en el aspecto cultural presenta sus tradiciones, costumbres, gastronomía, mitos y leyendas, entre otros. El propósito principal es que el lector disfrute de la revista, se motive a querer visitar el municipio y viva una experiencia única.

Al leer la revista el lector logra percibir que Nahuizalco es un municipio muy cultural, lleno de celebraciones que atraen a muchos turistas, la gastronomía descrita muestra el lado ancestral de la cultura Náhuat-Pipil, sus lugares turísticos llenos de naturaleza hacen que el lector sienta el deseo por querer visitar esos lugares.

“Si rechazas la comida, ignoras las costumbres, temes la religión y evitas a la gente, es mejor que te quedes en casa”.

James Michener

# Una ciudad ancestral

El Municipio de Nahuizalco cuenta con uno de los núcleos de población indígena más arraigados en El Salvador. Sus primeros pobladores eran descendientes de los toltecas llegados desde México a esa región a partir del siglo XI, y que se entendían entre ellos con el idioma Náhuatl.

Dos versiones tradicionales conservan los documentos antiguos sobre los orígenes de esta población. La primera está contenida en la "Relación Breve y Verdadera", crónica franciscana de 1586. Según este documento Nahuizalco "dicen que se llama así porque antiguamente tenía cuatro veces tantos indios como el pueblo grande sobredicho de Izalco".

## **"Nahuizalco: Los cuatro Izalcos"**

La otra está consignada en un informe municipal de Nahuizalco, de 15 de octubre de 1859, en los siguientes términos:

"La única tradición que se conserva del origen de esta población, es que, después de la conquista de los Españoles, cuatro familias originarias de Izalco se situaron en un punto inmediato a Sonzacate, que aún se llama Nahuizalquí, y cuando los vecinos visitaban o pasaban por este punto, le llamaban "Los Cuatro Izalcos", que en idioma que aún conservan, quiere decir Nahuizalco, por significar cuatro la palabra Nahui".

Esas tradiciones, en efecto, han nacido de la interpretación etimológica del toponímico Nahuizalco, el cual proviene de las raíces nahui, cuatro, e Izalco, nombre de una tribu Yaqui o Pipil. De tal suerte, que Nahuizalco significa "Los Cuatro Izalcos", pareciéndose lo más posible la tradición de que recibió tal nombre por haber sido fundada por "cuatro familias de Izalco", que la improbable de que haya recibido tal nombre porque en los tiempos gentiles haya tenido "cuatro veces tantos indios como Izalco".



Parroquia  
San Juan Bautista

# Editorial

El título de esta revista "Nahuizalco. Una ciudad ancestral" y compila las diferentes historias, tradiciones y cultura del municipio localizado en el departamento de Sonsonate en El Salvador.

La revista ha sido creada con el fin de informar, promover y rescatar la riqueza turístico-cultural de nuestro municipio.

## Participantes:

*María de los Ángeles Avelar López*

*Clara Alejandra Erazo Mulatillo*

## Información:

*Museo Comunitario Náhuat-Pipil de Nahuizalco*

*Casa de la Cultura de Nahuizalco*

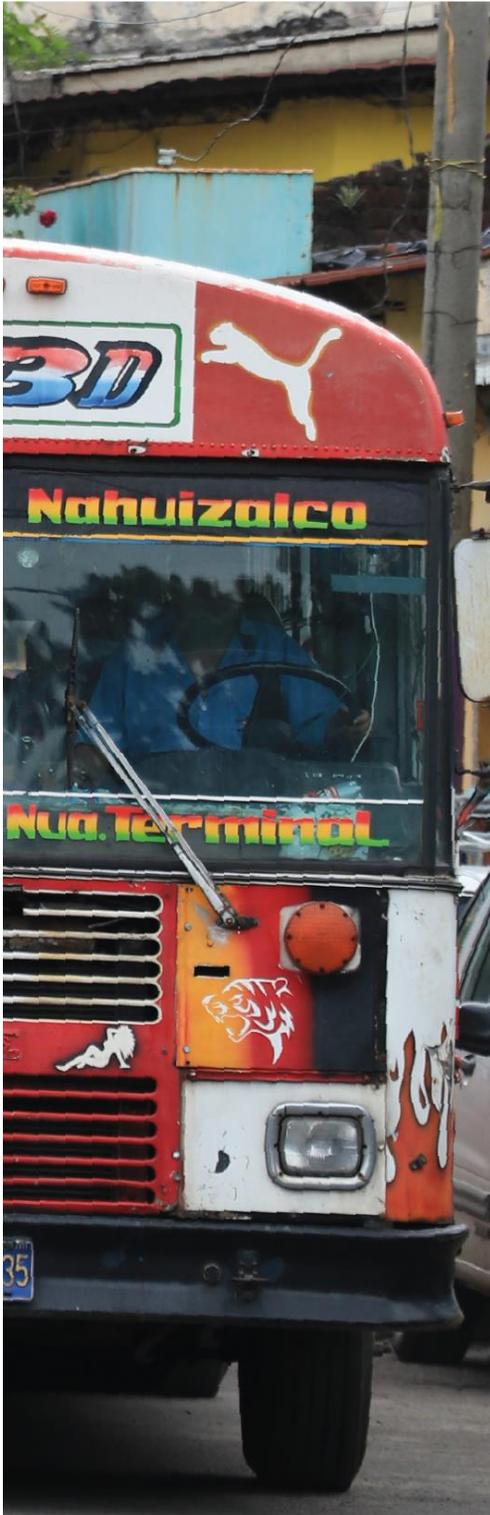
**Fotógrafo:** *Néstor Trigueros*

**Diagramación:** *Edwin Landaverde*



"La Ciencia sin Moral es Vana"





# Índice

<b>Título</b>	<b>Página</b>
<b>Parroquia San Juan Bautista</b>	<b>pag. 1</b>
San Juan Bautista	pag. 2
<b>Fiestas patronales</b>	<b>pag. 3</b>
Parque Central de Nahuizalco	pag. 4
<b>Museo Comunitario Náhuat Pipil</b>	<b>pag. 5</b>
Representación de pieza maya	pag. 6
<b>Casa de la Cultura de Nahuizalco</b>	<b>pag. 7</b>
Mirador de la Piedra Viva	pag. 8
<b>Mercadito nocturno</b>	<b>pag. 9</b>
Cascada La Golondrinera	pag. 10
<b>Río La Vuelta</b>	<b>pag. 11</b>
Gastronomía de Nahuizalco	pag. 12
<b>Tradiciones y costumbres de Nahuizalco</b>	<b>pag. 13</b>
Levantamiento campesino de 1932	pag. 20
<b>Artesanías de Nahuizalco</b>	<b>pag. 22</b>
Instrumentos musicales	pag. 23
<b>Mitos y leyendas</b>	<b>pag. 24</b>



# Parroquia

## San Juan Bautista

Iglesia con arquitectura colonial que data del siglo XVII. Según investigaciones realizadas por el arqueólogo Paúl Amaroli se presume que debajo de la actual iglesia podría haber restos del templo anterior, ya que mientras realizaban la remoción de la terracería del piso encontraron vestigios del templo antiguo, además, localizaron osamentas humanas que indicaba que hubo un cementerio hace más de cinco siglos.

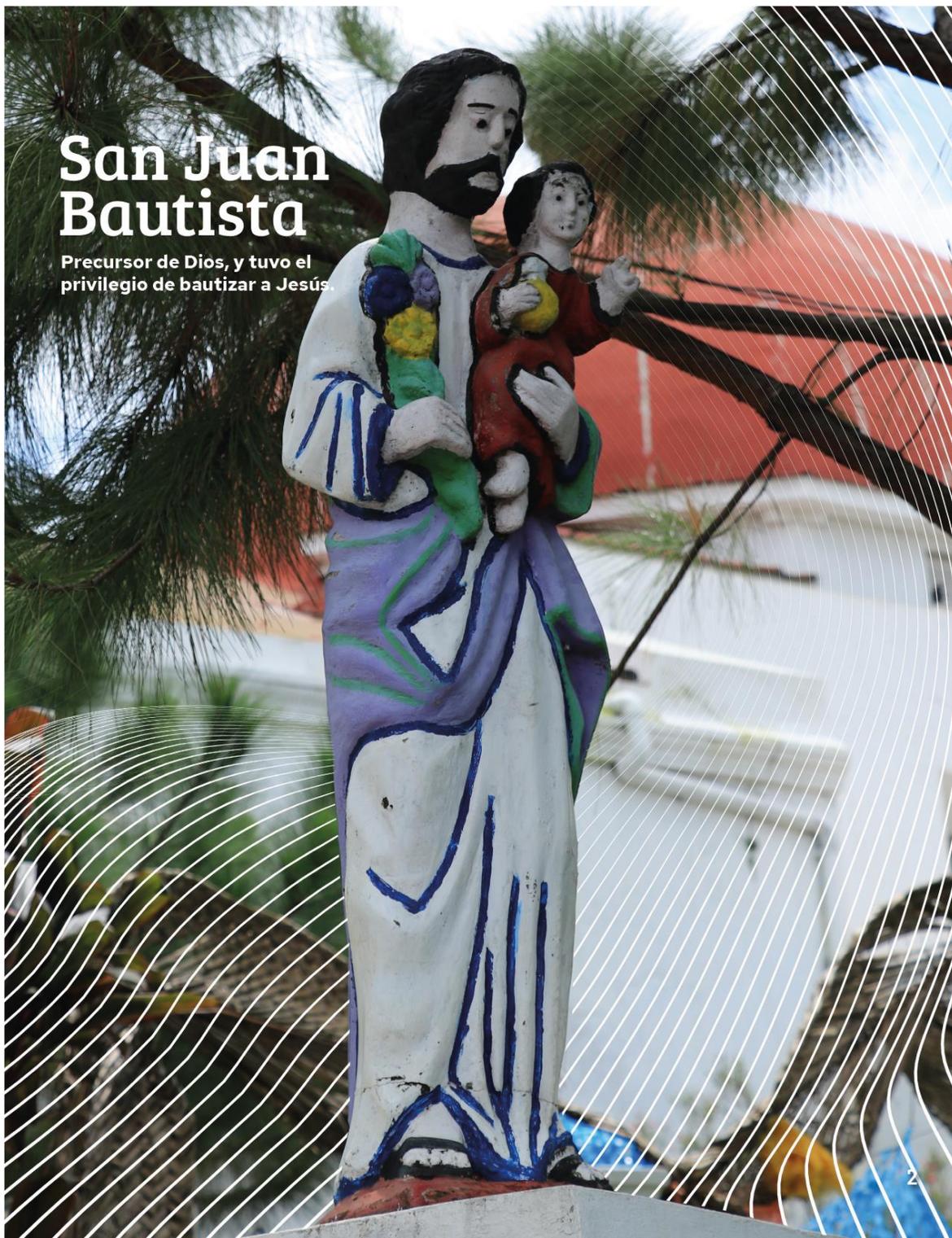
Los terremotos de diciembre de 1859 provocaron daños en el templo como

la destrucción de la fachada principal, la sacristía y el campanario. Por ello en 1876 y 1954 le hicieron remodelaciones, pero el terremoto del 10 de octubre de 1986 provocó estado de riesgo en el templo. Por último, el 24 de junio de 2010 se entregó el templo restaurado con una misa oficiada por José Adolfo Mojica, obispo de Sonsonate.



# San Juan Bautista

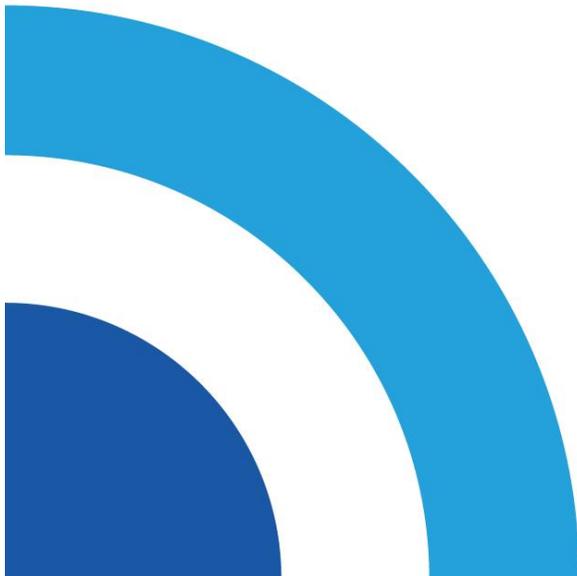
Precursor de Dios, y tuvo el privilegio de bautizar a Jesús.



# Fiestas *Patronales*

Las fiestas patronales de Nahuizalco se celebran del 19 al 24 de junio en honor a San Juan Bautista, iniciando oficialmente con el tradicional desfile del correo, el cual recorre las principales calles del municipio, durante las festividades, en el parque central se suelen organizar muchas actividades como música con marimba, shows en vivo con artistas nacionales para entretener a residentes y turistas. Además, se celebran rituales religiosos, danzas folclóricas (danza de los historiadores), cabalgatas artísticas y muchas actividades más.

Durante los festejos patronales se realiza la cofradía de San Juan Bautista, esta tradición data de siglos.





# Parque Central de *Nahuizalco*

Plaza Central denominada Benjamín Bloom en honor al banquero estadounidense y nacionalizado salvadoreño, donador del Hospital Nacional de Niños "Benjamín Bloom". El parque data del siglo XVII y este tiene una fuente que data del año 1586.



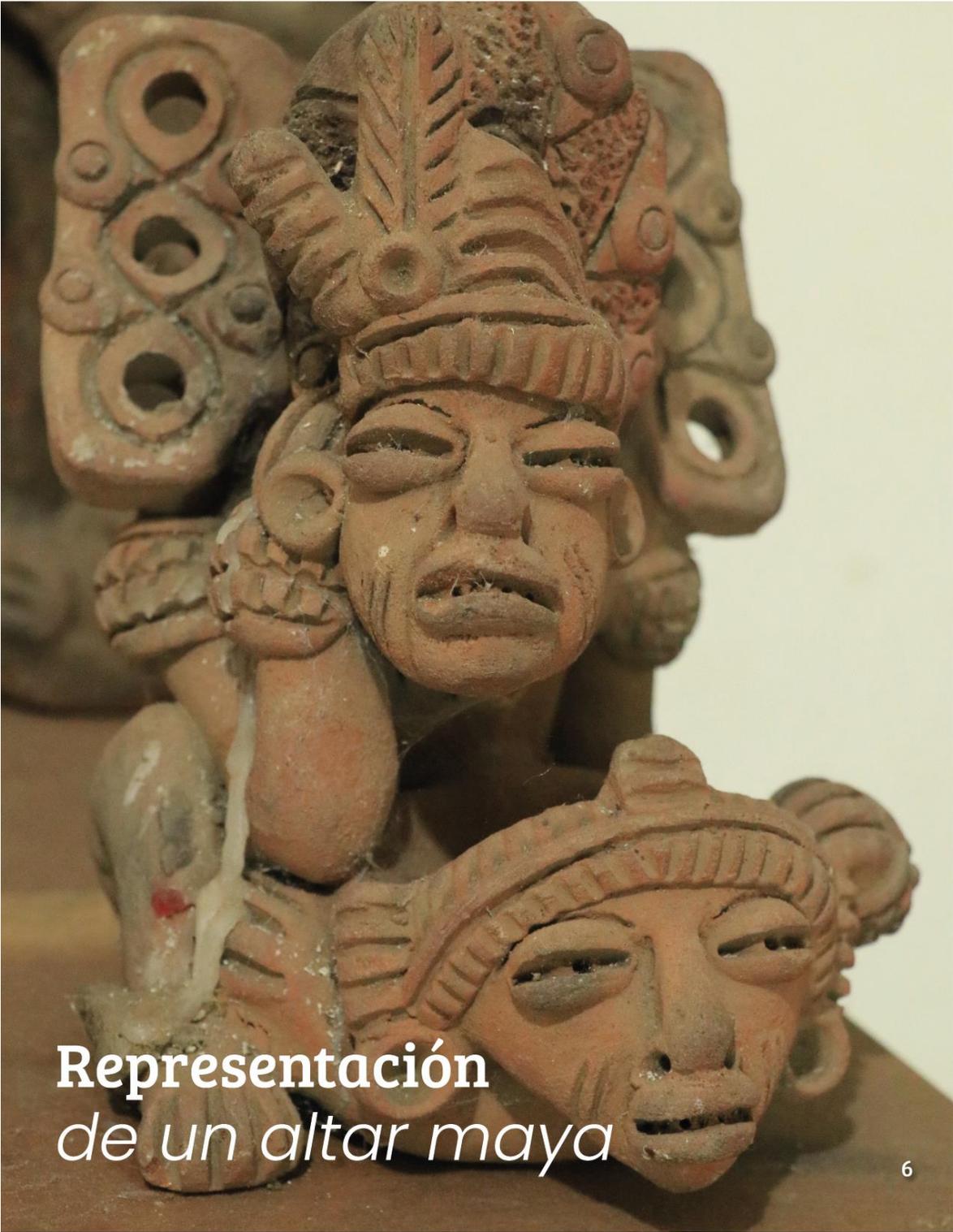
# Museo Comunitario

## *Náhuat Pipil*

El museo comunitario alberga esencia indígena con elementos de la historia de Nahuizalco de la época colonial. En el museo se puede apreciar una etnografía de finales del siglo XVIII realizada por Carl Hartmann llamada "Memoria de los Izalcos", este material fue compartido por el Museo de la Palabra y la Imagen (MUPI). La etnografía muestra las formas de vidas de los indígenas de Izalco, una excelente forma de conocer y comprender el pasado.

Además, el museo cuenta con una exposición permanente de piedras de moler antiguas, piezas arqueológicas y diferentes tipos de petates. Otra finalidad del museo es enseñar y educar a sus visitantes sobre fibras naturales como mimbre, tule y añil.





**Representación**  
*de un altar maya*

# Casa de la Cultura *de Nahuizalco*

Le apuesta al fortalecimiento de la identidad cultural, la inclusión de los indígenas, el rescate del náhuatl y brindar espacios culturales para que participen todos los ciudadanos de Nahuizalco.



# Mirador *de la Piedra Viva*



Cuenta la leyenda que esta piedra se mueve de un lado a otro porque en ella vive el alma de una princesa maya. Nadie sabe exactamente desde cuando está por esta zona, cuentan los lugareños que antes la habían visto cerca de Juayúa. Ahora la Piedra Viva está ubicada en el Cantón La Guacamaya, en Nahuizalco, Sonsonate y está en una calle llamada Techical (Que teokuikatl significa alabanza, canto sacro). La calle es más bien un pasillo natural o hecho por el hombre con gradas que recuerdan los escalones de las pirámides mayas. Ahí se encuentra una especie de balcón natural, es una pequeña caverna saliente donde estuvo la Piedra Viva por mucho tiempo.

Los habitantes cuentan que allí enterraron a la hija del indio Atonal llamada Atlakaki que quiere decir "indomable". Ella fue sepultada viva con bejuco de tule atada a todo el cuerpo. Se dice además que, este castigo se le dio a la princesa por que intentó envenenar a un español poderoso que la había hecho esclava y quería abusar de ella como su concubina, ya que era muy guapa, ella le gritó que no sería ni esposa, ni esclava de ningún invasor pero que si le respetaba la vida ella cocinaría algo muy delicioso para él. Cuando el español, intuyendo algo raro, le dio de



comer el alimento envenenado a uno de sus esclavos y este cayó inmediatamente dando gemidos de dolor y echando espuma por la boca, descubrió la trampa. Se dice que Atlakaki había usado veneno de serpiente coral para preparar un delicioso atol de maíz o chilate. La princesa fue atrapada y azotada, pero por su fuerza y valentía no moría, por eso la ataron y sin que aún muriera le colocaron una gran roca sobre su cuerpo y aún en ese estado dijo que ella iba a vivir por siempre en el interior de la piedra.

# Mercadito *nocturno*



El mercado nocturno es una de las tradiciones que hacen de Nahuizalco un sitio de gran interés turístico. El Mercado Nocturno de Nahuizalco se encuentra diariamente en funciones desde tempranas horas del día hasta las diez de la noche. Ubicado en el centro del pueblo, el mercado toma vida por la noche, cuando los lugareños lo iluminan con velas para atraer a los visitantes. Este mercado alberga a más de 300 negocios donde puedes encontrar artículos típicos, canastas y cestas de mimbre, comida y bebidas típicas con el sabor inconfundible de Nahuizalco.



# Cascada *La Golondriner*



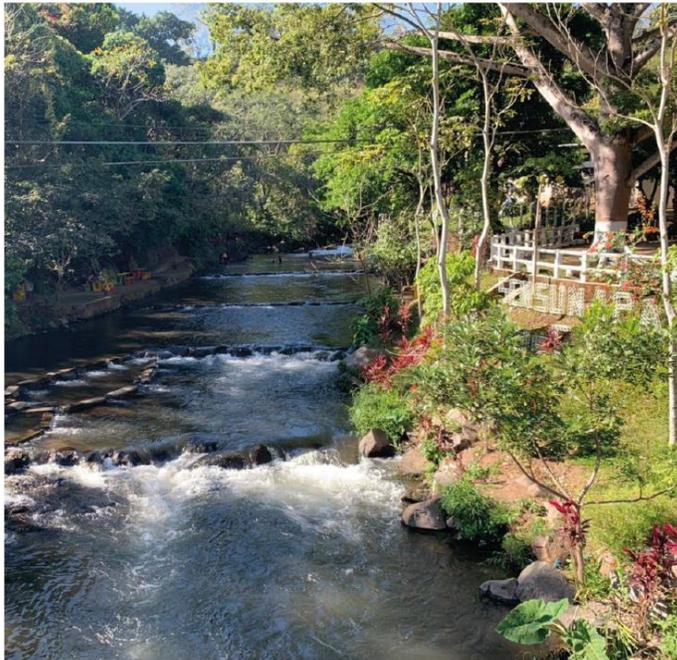
Cascada de 45 metros de altura, ubicada en el cantón Pushtan. En la caminata hacia la caída de agua, los turistas pueden disfrutar de hermosos paisajes hacia los sembradíos de verduras y hortalizas de los nahuizalqueños, la cual es la forma de vida de ellos. La cascada es llamada así porque sus peñones resguardan nidos de golondrinas.



# Río *La Vuelta*

El río Sensunapán es uno de los ríos más importantes del municipio, en Nahuizalco es conocido como río La Vuelta, ubicado exactamente en el cantón Pushtan (lugar de agua traducido del náhuat). Lugar de clima agradable, ideal para compartir entre familia y amigos. Esta área de recreación cuenta con mesas para que las familias puedan disfrutar de su rica comida, la cual también la pueden preparar en el lugar, ya que han elaborado pequeñas parrillas para que puedan cocinar ahí sus alimentos. Además, para darle mayor diversión al momento hay un pequeño tobogán que conecta al río.

Este centro recreativo fue realizado como responsabilidad social empresarial por una central hidroeléctrica de Nahuizalco.



# Gastronomía de Nahuizalco:

## *“Tradición y cultura entre sabores”*

Nahuizalco tiene una amplia variedad gastronómica, donde se mezcla la tradición y la cultura indígena en cada receta. En el mercado nocturno los turistas pueden conocer y comprar estos deliciosos platillos típicos junto a bebidas tradicionales.



### • **Tayuyos**

Delicioso tamal elaborado con maíz, rellenos de frijol, canela, dulce de panela o atado y carne molida envueltos en tuza.

### • **Ticucos**

Tamal indígena con masa de maicillo, con frijoles rojos molidos, endulzados con panela de dulce y envueltos en tuza con forma de un tamal de elote.

### • **Tamales de cambray**

Tamales rellenos de garbanzos, pasas, carne de pato o de cerdo, carne de gallina, papas, aceitunas, huevo y un delicioso recaudo

especial el cual es elaborado con “relajo” (mezcla de especias tradicionales: chile guaque, laurel, pepitoria, maní, achiote y ajonjolí).

### • **Tamal chachaguillo**

Tamal tradicional relleno de chipilín molido con queso.

### • **Tamales de yuca**

Elaborados con masa de yuca, pueden ser rellenos de frijol rojo o sin relleno, ideal para el desayuno.

### • **Tamales pisques**

Deliciosos tamales rellenos de flor de izote, de frijoles, ejote, u hojas de chipilín. Acompañados con una rica salsa o “recaudo”.

### • **Yuca tradicional**

Puede ser acompañada con chicharrón o merienda, curtido, berro y una rica salsa.

### • **Cochinita**

Platillo propio de los nahuizalqueños, elaborado de la cabeza y vísceras del cerdo, condimentada con especias y se hornea con fuego de leña para que tome mejor sabor.

### • **Chanfaina**

Elaborada de las entrañas del cerdo y arroz blanco, condimentada con especias que le dan un mejor sabor.

### • **Atol shuco**

Bebida preparada con maíz negro, acompañada de chile, frijoles salcochados, aguashte y pan francés.

### • **Chilate**

Bebida elaborada con maíz y pimienta gorda, se acompaña con nuégados.



## Tradiciones y costumbres de Nahuizalco

### • Día de la Cruz

Cada 3 de mayo se conmemora el Día de la Cruz en el país y Nahuizalco por ser de legado pipil se realiza un ritual indígena lleno de devoción y agradecimiento, el acto se realiza en la Plaza Central, se coloca una cruz elaborada de un árbol de jote y se le adorna con una variedad de frutas como guineos, naranjas, papayas, sandías, melones, piñas, entre otras, esto en agradecimiento a la madre tierra por los frutos cosechados. Además, la cruz se adorna con mantas de plástico decorativas y de diferentes colores.

En el ritual indígena se colocan cuatro velas que forman una cruz y representan los cuatro puntos cardinales (Norte, Sur, Este y Oeste), la vela roja al oriente representa la salida del sol, negro al poniente lo relacionan con la noche y la muerte, blanco al norte con Dios, amarillo al sur con la fertilidad de la mujer y en el centro de un círculo se colocan dos candelas celestes o dos verdes que significan la armonía entre el cielo y la tierra.

La ceremonia ancestral es dirigida por guías espirituales de la comunidad indígena del municipio, quienes luchan por mantener viva esa tradición. Al finalizar la ceremonia la fruta es repartida entre los asistentes, ya sean lugareños o turistas.



*“Ángeles somos,  
del cielo venimos,  
pidiendo canchules  
para nuestro camino  
canchul canchul tía”.*

• **Día de los Canchules**

Cada 1 de noviembre se celebra el “Día de los Canchules” para recordar a los fieles difuntos, cuya tradición se realiza desde hace más de 100 años. Canchul significa en náhuatl “compartir lo cocinado”, la tradición se celebra previo al día de los difuntos y es originaria del municipio.

**“Ángeles somos, del cielo venimos, pidiendo canchules para nuestro camino. Canchul, canchul tía”**, es parte del rezo que cantan los niños, luego el dueño del altar le entrega dulces o una fruta, ya que el altar además de tener recuerdos del difunto y fotos, también le colocan dulces como chilacayote, dulce de payaya, ayote en dulce, entre otros, frutas de temporada o comida típica. Igualmente le colocan velas y flores al altar.



Con el pasar del tiempo la tradición se estaba perdiendo, por ello tomaron a bien ejecutar un concurso con premios muy tentadores para los concursantes. Entre los premios estaban cocinas, refrigeradora, cama, plancha, licuadora, entre otros. Al ejecutar el concurso el auge de esta tradición volvió a su mejor esplendor.

# **Semana** Santa

Para dar inicio a la Semana Santa se celebra el Domingo de Ramos con la tradicional procesión de las palmas, la cual conmemora la entrada triunfal de Jesús en Jerusalén. Mujeres indígenas que viven en la zona rural son las encargadas de elaborar ramos con listones de colores para adornar las calles para la procesión.

Desde el Lunes Santo hasta Jueves Santo se llevan a cabo muchas actividades católicas, el Viernes Santo en la mañana se da inicio al Santo Vía Crucis, una tradicional procesión para conmemorar la crucifixión y muerte de Jesucristo, en Nahuizalco tienen la peculiaridad de representar a los personajes de aquella época a través de atuendos y dramatización, además en la procesión usan 2 cruces de gran tamaño, las cuales son cargadas por miembros de la Hermandad de Jesús Nazareno y Santo Entierro. Otros personajes de la Iglesia Católica como la Virgen Dolorosa, San Juan y María Magdalena siguen a Jesús durante la procesión. Los nahuizalqueños adornan las calles con preciosas y coloridas alfombras para el paso de la procesión. Los miembros de las hermandades visten de color morado que simboliza la preparación espiritual y la penitencia.

Durante la noche se lleva a cabo el Santo Entierro, tradicional procesión donde se conmemora el entierro de Jesús después de haber sido crucificado. La procesión dura más de 8 horas y también elaboran alfombras para el paso de la procesión. Los miembros de las hermandades visten de color oscuro que simboliza el duelo y el dolor por la pérdida de Jesús.







## **Los** *Historiadores*

Esta danza se realiza durante la celebración de las fiestas patronales en honor a San Juan Bautista. La historia que representan se refiere a la lucha entre moros y cristianos. La danza consiste en una serie de pasos y varios parlamentos que recitan, a la vez, golpeando los machetes unos con otros. El sonido de los tambores y pitos cambian de ritmo dependiendo del momento en que se esté desarrollando. La danza es una fusión entre el cristianismo y la comunidad indígena.



# Cofradía *de la Virgen del Rosario*

Es celebrada del 15 al 25 de octubre, esta cofradía es conmemorada con misas, procesiones, quema de pólvora y otras actividades, cada día durante la celebración se reparten deliciosos platillos típicos a los asistentes como pan dulce, tamales, café, chocolate, atoles y chicha.

La historia de esta cofradía remonta al año 1587, cuando sucedió un milagro efectuado por esta virgen al pueblo de Nahuizalco de la peste del Cólera Morbus. Esta celebración es considerada una de las más importantes de todas las celebraciones que se realizan ahí por el milagro que recibieron de parte de la virgen.



# Cofradía *de San Juan Bautista*

En el marco de las fiestas patronales del municipio, en la ermita San Juan se realizan algunas actividades como las famosas entradas con instrumentos musicales autóctonos, el cual es conocido como la Danza de Moros y Cristianos, para la realización de esta danza se forma un grupo de personas entre jóvenes, niños y adultos y a este grupo se le conoce como Los Historiadores.

También reparten deliciosos platillos a los asistentes al evento como tamales, pan con café y sin faltar la chicha para los adictos a ella.



# Levantamiento *Campesino de 1932*

En enero de 1932 ocurrió en El Salvador una de las más grandes rebeliones indígenas y campesinas de la historia latinoamericana. Miles de pobladores atacaron cuarteles y tomaron poblaciones de la zona. Los insurrectos exigían la distribución de la tierra y denunciaban el fraude electoral. El gobierno del general Hernández Martínez respondió con la masacre de miles de indígenas y campesinos.

En 1930, la Gran Depresión exacerbó la brecha económica en El Salvador, ya que el país dependía mayoritariamente de la exportación del café. El colapso de la bolsa de valores redujo el precio del café en el mercado internacional. Cuando la industria del café colapsó, las tensiones entre los indígenas y los terratenientes

aumentaron. El desempleo, las huelgas, la corrupción política y la propaganda comunista influenciaron la elección de 1931. Arturo Araujo ganó la elección presidencial porque prometió ayudar a los campesinos y a los habitantes de las zonas rurales.

En diciembre de 1931, Maximiliano Hernández Martínez lanzó un golpe de estado que derrocó al presidente Arturo Araujo. Al obtener el poder, Hernández Martínez estableció una dictadura militar. Las tensiones entre los indígenas, los campesinos, los terratenientes

y la guardia civil aumentaron justo cuando el partido comunista se volvía más activo.

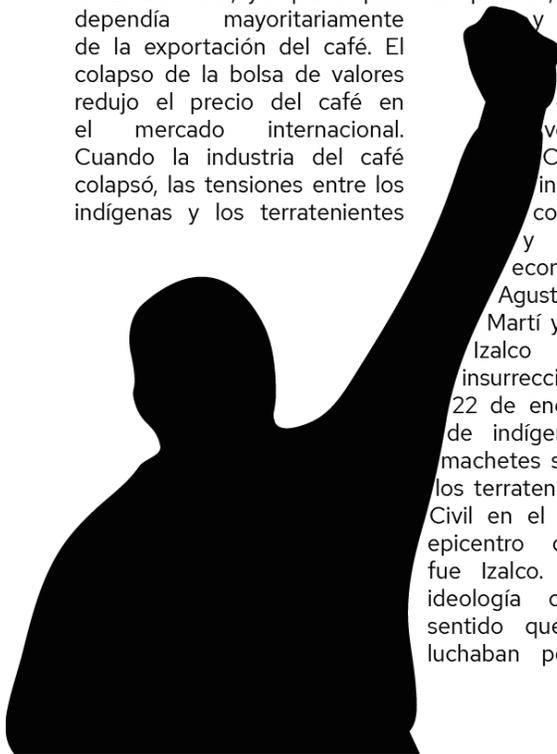
Cansados de la inestabilidad y corrupción política y la desigualdad económica y social,

Agustín Farabundo Martí y Feliciano Ama de Izalco encabezaron una insurrección campesina. El 22 de enero de 1932, miles de indígenas armados con machetes se rebelaron contra los terratenientes y la Guardia Civil en el oeste del país. El epicentro del levantamiento fue Izalco. Partidarios de la ideología comunista, en el sentido que los campesinos luchaban por la igualdad y

por un fin a su explotación, la sublevación indígena fue vista como una amenaza que tenía que ser neutralizada. Ante el levantamiento, el presidente Maximiliano Hernández Martínez ordenó la matanza de todo aquel que pareciera indígena. Ante esta amenaza, los indígenas ocultaron su vestimenta, y se alejaron de su idioma y costumbres por temor a ser ejecutados. Más de 30 mil indígenas/campesinos fueron fusilados en lo que llegaría a ser "la matanza" y en algunos casos hasta pueblos enteros desaparecieron.



Gral. Maximiliano Hernandez Martínez



El grupo indígena más afectado fue la población pipil, el grupo indígena más grande del país. Poblaciones indígenas también sufrieron de modo desproporcional durante la guerra civil salvadoreña entre 1979-1992, y hoy día muy poca gente de estas comunidades habla un idioma o llevan traje indígena.

Causas que motivaron el levantamiento:

- La crisis económica mundial de 1929 originó la caída en los precios del café, provocando la reducción drástica de los salarios y creando desempleo.
- Los malos tratos hacia la población campesina por parte de los hacendados.
- La acelerada pérdida de las tierras comunales, mientras que grandes terratenientes acumulaban las propiedades para el cultivo de café.
- La discriminación en contra de los indígenas, y la violencia ejercida por los ladinos.



# Artesanías de Nahuizalco

El municipio es famoso por su variedad de artesanías elaboradas con los materiales de mimbre, tule y madera, la mayoría de artesanías son hechas de forma manual, con precios muy accesibles, cada artesanía representa el legado, cultura y laboriosidad de las manos de los artesanos.

Entre las artesanías de mimbre se pueden encontrar: canastos, sombreros, moisés para bebés, floreros, diademas, etc. Además, elaboran preciosos muebles de mimbre, para que estos sean más resistentes usan maderas autóctonas del país como laurel, cedro, caoba y cortés blanco, algunos muebles tienen finos acabados como un detalle adicional. Entre estos muebles se pueden encontrar: juegos de comedor, juegos de sala,

mecedoras, cunas y bancos.

Artesanías de tule: sopladores, alfombras, carteras, canastos, petates y más. El petate es considerado un símbolo cultural de Nahuizalco, elaborado por las manos de mujeres indígenas del municipio, existen dos tipos de petates, el de labor o decorado y el petate común.

También existen otros tipos de artesanías como pulseras, llaveros, collares, aritos, todos elaborados con materiales autóctonos del país. Prendas de añil para hombre y mujer, hamacas, tumbillas, telas, trajes típicos, sandalias artesanales, tecomates, objetos elaborados con barro y muchas artesanías más, para que los turistas puedan llevar un bonito recuerdo.



# Instrumentos Musicales

- **Teponahuaste**

Es un instrumento elaborado a base de madera que emite sonidos parecidos al tambor, se utiliza una varita de madera para golpear el instrumento, es usado solamente en la Cofradía de su patrono San Juan Bautista, el instrumento se encuentra guardado en la ermita de este santo.

- **Marimba**

Se utiliza para los festivales culturales del municipio como sus fiestas patronales.

- **Pito**

Se utiliza para las celebraciones populares como las procesiones de Semana Santa y las cofradías.

- **Tambor**

Al igual que el pito se usa para las celebraciones populares del municipio.



# Mitos y Leyendas

## • La leyenda del Gualchaque

Hace mucho tiempo aparecía un animal parecido a un chumpe, medía como un metro, muy grande y frondoso, algo muy peculiar es que no caminaba como lo hacen los chumpes normales, este saltaba como los sapos. Se burlaba de las personas imitando voces, también le gustaba imitar borrachos.

El Gualchaque solamente aparecía cuando las casas tenían problemas familiares por una infidelidad, abandono de un padre o por peleas, cuando el animal sabía que había estos problemas llegaba al techo de esa familia y saltaba sobre el, las personas encendían sus luces para alejarlo y le gritaban ¡Gualchaque!, ya que a el no le gusta que le llamen así.

Por eso, en las familias debía de prevalecer el amor y la armonía para que este ser mitológico no llegara a sus hogares a asustarlos.

## • El milagro de la Virgen del Rosario.

En el año de 1854 se desató una epidemia mortal, la peste del Cólera Morbus, la cual cobró la vida de muchas personas y ocasionó mucho dolor en los sobrevivientes. La enfermedad era tan mortal que las personas caían en las calles del pueblo.

Los habitantes al ver que esta peste no cesaba, veían morir niños, jóvenes y ancianos, entonces tomaron la decisión

de hacer un juramento, el día 25 de abril de 1857 le ofrecieron a la Virgen del Rosario celebrarle todos los años a cambio del cese de la peste, a partir de ahí se ha venido celebrando cada año a la Virgen, en agradecimiento al milagro recibido. La gente estaba tan entusiasmada que empezaron a celebrarle en el mes de octubre, fue así como se formó su cofradía. En el atrio de la iglesia colocaban mesas con ollas de refresco, delicioso marquesote y banderitas, los asistentes podían tomar este refrigerio y su bandera como agradecimiento.

La celebración a la Virgen del Rosario dura 8 días, inicia el segundo sábado de octubre, los asistentes pueden degustar de una deliciosa agua de canela, disfrutar de la música de marimba, además algunas personas llevan sus ofrendas a las misas en agradecimiento.

## • San Juan Bautista: protector de los indios.

En el año de 1932 se dio una gran matanza de indígenas en el municipio, los soldados le dijeron a una persona que agarrara una carretilla para que empezara a recoger a los muertos y los arrojara en otro lugar, luego los soldados seguían desquitándose con los demás indígenas, en ese momento se les apareció la imagen de San Juan Bautista en un caballo blanco, con una espada, siempre

que los soldados veían esta imagen votaban sus armas y se iban huyendo. Esto salvó la vida de muchos indígenas.





# Los Cuatro Izalcos, una **ciudad** *ancestral*



"La Ciencia sin Moral es Vana"



 Nahuizalco